

Husqvarna

Soyez prêts pour l'hiver!

Husqvarna

IMPORTANT

Nouvelles heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8h à 17h30.

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

25%

sur la peinture d'intérieur Beauti Tone

Buy 6 GET ONE FREE

Collectionnez les timbres sur votre carte privilège Beauti Tone, à l'achat de 6 gallons de peinture, recevez le 7^e gratuitement.

Centre de rénovation
HOME HARDWARE
MANIWAKI

79, Kichi Mikan, Maniwaki (819) 449-6030

LaGatineau www.lagatineau.ca



Personnalité de la semaine

La Gatineau honore aujourd'hui Paul Blondin, pour son implication et son dévouement auprès des jeunes de la région.

- Page 14



Gracefield appuie le Festival Western

Page 9



Denise Carrière, nouvelle directrice à La Gatineau

Page 8

Le temps des cadeaux arrive... on vous aide à

meubles branchaud ...L'Cog!

www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

PRÉPARER NOËL!

VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE DANS LE PUBLI-SAC!

ISO 9001 :2000

Les beaux cadeaux!

• Ce régime la maison... et ça dure toute l'année!

898\$ 898\$ 898\$

meubles branchaud ...L'Cog!

24 PAYEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS*

www.branchaud.qc.ca

RADIOTHON CHGA 2008

Le samedi 6 décembre

de 13h jusqu'à minuit

musique country sans interruption de 13h à minuit...

Plus de **22 000\$**
en prix

grâce à l'achat de votre
carte de membre de
couleur verte au coût de 5\$

163, rue Laurier
Maniwaki J9E 2K6
chga@bellnet.ca



819-449-5590

819-449-7331

De la musique africaine à la CEHG

MANIWAKI - Après une première visite l'an dernier, un duo spécialisé en musique africaine a rencontré les groupes de musique de l'enseignante Claire Tremblay, de la Cité étudiante.

Fodé Bangoura et Iris Lindsay avaient rendu visite aux groupes de musique de Mme Tremblay l'an dernier. L'expérience a été si positive que Mme Tremblay a décidé de les réinviter cette année, toujours dans le cadre du programme provincial «Les artistes à l'école».

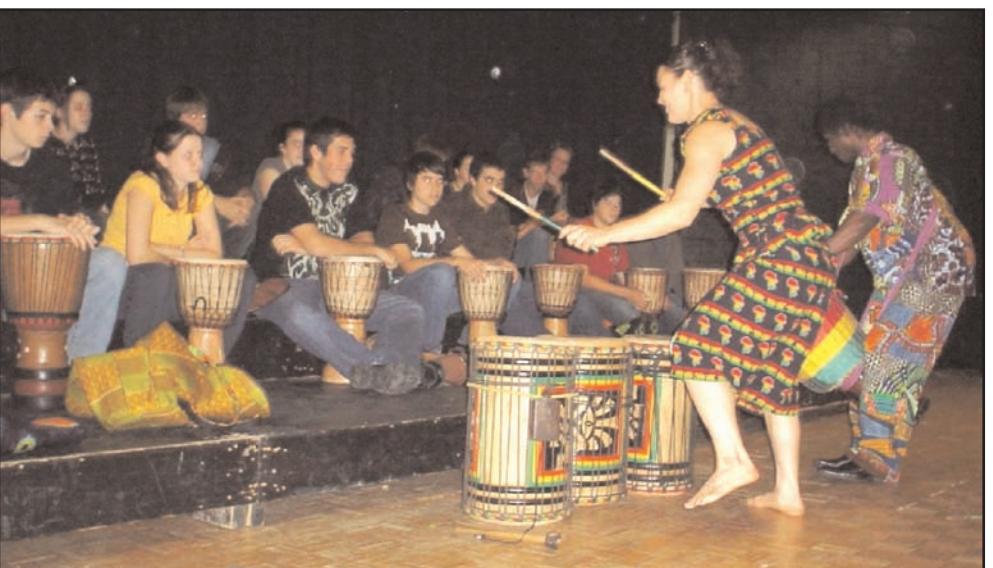
Le duo est donc venu à l'école lundi et mardi dernier, les 3 et 4 novembre, pour rencontrer les élèves des groupes de musique de secondaire 1, 2, 4 et 5. Ils ont aussi organisé une présentation à l'ensemble des élèves de l'école secondaire le lundi midi, à la salle des pas perdus.

Pour les élèves, c'était une occasion

unique de faire la découverte de l'univers fascinant de la musique africaine, avec ses rythmes endiablés et ses instruments inusités : le djembé, le doum-doum, le balafon ou le kamalé n'goni (guitare traditionnelle). «C'est quelque chose d'inhabituel qui attire et retient l'attention des jeunes. Ils se sont montrés très intéressés par ce que les deux artistes avaient à leur enseigner», de dire Mme Tremblay.

M. Bangoura est né en Guinée (Afrique de l'ouest) et a fait ses débuts en musique dès l'âge de 6 ans. Mme Lindsay, pour sa part, connaît bien le continent africain pour y avoir voyagé souvent. Les deux artistes résident présentement à Québec et visitent souvent les écoles québécoises pour faire découvrir la richesse de la musique africaine.

Source : Charles Millar, CSHBO



Démonstration de tambours au bénéfice des élèves de musique de secondaire 4.



La formation professionnelle en Outaouais

Je rêve de devenir...

**Mécanicien / mécanicienne
de véhicules légers**



Mécanique de véhicules légers

Formation de 1800 heures

Cuisinier / cuisinière



Cuisine d'établissement

Formation de 1350 heures

Excellent
taux de
placement !

je m'inscris dès
maintenant !

Possibilité
d'aide financière

Emploi
Québec
Outaouais

Débutant le
1er décembre 2008

Débutant le
10 février 2009



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki

Pour information :

819 449-7922 poste 265



Service régional
de la formation professionnelle
en Outaouais

www.outaouais.inforoutefpt.org

MEILLEURS PRIX, MEILLEURE GARANTIE, MEILLEURS VÉHICULES !



8 895\$

2004 OLDS ALERO GX
4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ
61 137 KM
54 92\$*
par semaine



13 495\$

2006 PONTIAC G6
4 CYL. - AUTOMATIQUE - TOUTE ÉQUIPÉE
SEULEMENT 35 685 KM
63 88\$*
par semaine



8 895\$

2004 SATURN ION2
4 CYL, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ
- TOUTE ÉQUIPÉ - 58 098 KM
54 54\$*
par semaine



8 995\$

2005 CHEV. AVEO
4 CYL. - AUTO - A/C - TOUTE ÉQUIPÉE
65 176 KM
48 37\$*
par semaine



2005 CHEV. SILVERADO
CLUB CAB, 4X4, MOTEUR 4.8 L, TOUTE ÉQUIPÉE
52 669 KM

18 895\$

2006 GMC CREWCAB DIESEL
4X4 ,TOUT EQUIPÉ
87 485 KM

29 895\$

2004 CHEV. COLORADO 4X4
5 CYL., AUTO, AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE
66 088 KM

16 895\$

2004 GMC SIERRA 2X4
CAB. RÉG. - V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ
49 531 KM

74 75\$*

*GARANTIE TOTAL PLUS
DE 12 MOIS OU 20 000 KM



2005 CHEV. SILVERADO
4X4 - TOUT ÉQUIPÉ - AUTO - 5.3L - SEULEMENT 87 767 KM

17 500\$

2004 GMC SIERRA SL
BOÎTE LONGUE - V8, 4.8 LT
62 977 KM

80 67\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM



2004 CAVALIER
2 PORTES, AUTO, TOUTE ÉQUIPÉE, TOIT OUVRANT,
SEULEMENT 45 634 KM, TRÈS PROPRE

59 51\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM



**2005 EQUINOX
AWD**

TOUTE ÉQUIPÉE / 64 938 KM

82 13\$*

*GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

**2005 GMC JIMMY 4X4**

TOUTE ÉQUIPÉE - V6

81 895 KM

61 03\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS
DE 12 MOIS OU 20 000 KM

**2004 CHEVROLET VENTURE LONGUE**

TOUTE ÉQUIPÉE, AIR CLIMATISÉ ET CHAUFFAGE ARRIÈRE

81 430 KM

65 65\$*
par semaine

*GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM



Problème de
crédit ???
Venez me
rencontrer !

- Brian Rail, Dir. commercial

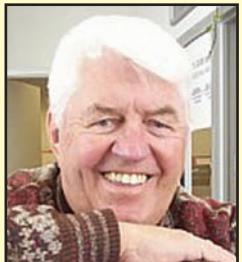
Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Fred Joanis



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



Jean Charest veut créer des emplois

Investissement Québec et la SGF héritent de 2 milliards \$

Entrevue exclusive !



PAR JEAN LACAILLE

GATINEAU — Dans une entrevue exclusive d'une vingtaine de minutes accordée à La Gatineau dans son autobus de campagne, dimanche à Gatineau, le premier ministre Jean Charest a délaissé les dossiers nationaux pour traiter des priorités régionales dont la forêt et la création d'emplois.

D'entrée de jeu, le premier ministre n'a pas manqué de spécifier que le recrutement de Stéphanie Vallée à titre de députée de Gatineau avait été une de ses meilleures décisions politiques à titre de premier ministre. «Stéphanie Vallée s'est avérée un excellent choix pour succéder à Réjean Lafrenière. Je l'ai connue lors de mon passage à Ottawa et j'ai tout de suite perçu chez elle un énorme potentiel pour la politique. Le comté de Gatineau est entre bonnes mains avec Stéphanie.

Les pannes de courant

Questionné sur les pannes fréquentes de courant en milieu rural, dont celle du mardi 28 octobre dernier, qui a privé des milliers de clients d'Hydro-Québec de courant électrique pendant quatre jours, le premier ministre a indiqué que la société d'état devait s'assurer de la qualité de son service aux québécois de tous les coins du Québec.

Le journaliste de la Gatineau a voulu savoir s'il était possible de mettre en place une opération provinciale d'élagage en milieu rural qui viserait à couper les arbres qui sont trop près des lignes électriques et qui menacent de céder au moindre coup de vent. La neige et le vent, qui soufflait à 60 km/h le 28 octobre dernier, jumelés au fait que les pluies diluviales et fréquentes de cet été avaient considérablement alourdi les arbres, ont causé des interruptions de courant dans plusieurs régions du Québec, l'Outaouais étant l'une des régions les plus touchées.

«Il s'agit là d'un beau projet. Nous pourrions créer des emplois en région pour alléger la crise forestière qui s'abat actuellement sur la Vallée-de-la-Gatineau et sur l'ensemble du Québec. Je confie ce projet à Stéphanie. La connaissant, je sais fort bien qu'elle va y donner suite», d'ajouter le premier ministre.

Les produits du terroir

Le premier ministre y est allé d'une autre exclusivité concernant l'industrie agroalimentaire en confirmant la création d'un Bureau de promotion des produits québécois du terroir qui aura comme mandat de positionner et de mousser les produits québécois à l'extérieur. Il se réjouit notamment du pacte signé récemment avec Nicholas Sarkozy, le président français, sur l'échange de compétences entre les deux gouvernements.

Fonds spécial aux PME

Le premier Jean Charest a indiqué qu'un éventuel gouvernement libéral réinvestira dans un Fonds spécial réservé aux petites et moyennes entreprises en y injectant rien de moins que 2 milliards \$.

Investissement-Québec et la Société générale de financement du Québec (SGF) le partageront. Cette somme qui s'ajoute au 1,4 milliard \$ dévolus aux travailleurs et leurs familles de même qu'aux villes et villages dévitalisés du Québec.

«Notre campagne porte sur l'économie et il ne saurait y avoir de développement économique sans la création d'emplois. Nous allons faire les efforts qu'il faut pour alléger le fardeau des familles parce que les prochains mois ne seront pas faciles.»

Accompagné de la députée de



Le premier ministre Jean Charest a été accueilli chaleureusement par les militants libéraux lors d'un brunch qui avait lieu à Gatineau dimanche matin.

Gatineau, Stéphanie Vallée, le premier ministre a indiqué que quelque 500 millions \$ seront investis dès 2009 dans ce fonds spécial dans le but de venir en aide aux travailleurs et aux entreprises qui doivent batailler ferme pour vaincre la crise forestière. «Nous ajouterons 500 millions \$ en 2010, et nous comptons sur les banques pour épouser 500 millions \$ du milliard consenti à Investissement-Québec.»

Un crédit d'impôt

Le premier ministre Charest a dévoilé à La Gatineau, la mise en place d'un crédit d'impôt remboursable de l'ordre de 20 % pour soutenir les ménages de la classe moyenne qui désirent rénover leur domicile. Cette nouvelle mesure s'adresse aux propriétaires d'une résidence principale ou d'un immeuble de 2 à 3 logements dont le propriétaire occupe les lieux. Cette mesure permettra de soutenir des dépenses de rénovation excédant 7 500 \$ pour un montant maximum de

2 500 \$.

«Nous estimons que 250 000 ménages se prévaudront de ce crédit d'impôt au cours des deux prochaines années. En plus de permettre aux familles québécoises d'améliorer leur qualité de vie, ce crédit d'impôt aura pour effet de stimuler l'industrie de la construction qui est souvent la plus touchée en période de ralentissement économique, de signifier le premier ministre.

Il a également prévenu, qu'advenant la réélection d'un gouvernement libéral, les programmes Adaptation de domicile et Rénovation-Québec qui devraient prendre fin en mars 2009 seront reconduits. La reconduction du programme Rénovation-Québec avec des investissements de 30 millions \$, en y jumelant la contribution des municipalités, permettra de soutenir des investissements de l'ordre de 400 millions \$ dans le secteur résidentiel et contribuera à stimuler les économies locales.



Ce n'est que du hasard.

Il n'y en a pas de secret. Pas de truc, pas de calcul. Ce n'est qu'une question de hasard. Si on joue en étant convaincu de connaître le moment où la chance va tourner, où l'appareil va payer...

IL YA DE L'AIDE QUI EXISTE.

MISE SUR TOI.

**FONDATION
MISE SUR TOI**
une initiative de Loto-Québec

Jeu : Aide et référence 1 866 SOS-JEUX

misesurtoi.ca

« Nous ne pouvons pas demeurer les bras croisés » - Stéphanie Vallée

Un portrait réaliste qui met très bien en relief les impacts humains de la crise forestière qui frappe le Québec en général et la région de la Vallée de la Gatineau en particulier. C'est ce que je retiens d'abord du document publié la semaine dernière dans les pages d'opinion du Droit, sous la signature de M. Charles Ethier, un entrepreneur forestier de la région de Maniwaki.

Derrière chaque fermeture d'usine, temporaire ou permanente, derrière chaque ralentissement important, des entrepreneurs de chez nous voient leurs volumes de bois et leurs revenus baisser de façon inquiétante, des travailleurs perdent leur emploi et des familles s'inquiètent pour leur avenir.

Qu'importe ce que les statistiques peuvent dire, chaque perte individuelle d'emploi est un drame humain. Chaque fois que l'horizon s'obscurcit, c'est une brèche dans l'espoir que nous entretenons pour notre avenir. Cela ne peut pas et ne doit jamais nous laisser indifférent.

Nous ne pouvons pas contrôler tous les aspects des soubresauts de l'économie forestière, notamment quand les États-Unis traversent une crise majeure dans le domaine de la construction domiciliaire, comme c'est le cas présentement. Une crise qui explique la fermeture temporaire de l'usine LP Maniwaki, l'un des gros employeurs de la région.

Nous ne pouvons pas non plus demeurer les bras croisés et attendre que la crise se résorbe, dans 12 ou 18 mois. Depuis deux ans, de nombreuses mesures et de nombreuses interventions ont été mises de l'avant, et d'autres le seront, afin de soutenir les travailleurs, les entrepreneurs et l'économie des régions comme la Vallée-de-la-Gatineau.

La semaine dernière, plus d'un million de dollars ont été ajoutés au Pacte rural pour la Vallée de la Gatineau, portant ainsi le total à plus de 3,4 millions \$, afin de soutenir de nombreux projets de développement qui, ensemble, contribue au soutien économique régional.

Un programme de formation de la main d'œuvre a été mis sur pied à Maniwaki, en collaboration avec la Commission de la construction du Québec. Ce programme permet entre autres à des travailleurs forestiers qui ont perdu leur emploi d'obtenir leur carte de compétence et de voir s'ouvrir les portes de chantiers de construction



actuellement en cours.

Des travaux totalisant plus de 800,000 \$ ont été entrepris pour réaliser la modernisation d'un premier tronçon du chemin forestier Lépine-Clova.

Le gouvernement a investi 20 millions \$ au cours des deux dernières années dans des travaux de sylviculture dans les forêts publiques de l'Outaouais et de la Vallée de la Gatineau. Cette approche dynamique a permis de donner de l'emploi à des travailleurs forestiers et de compenser les mises à pied dans le secteur de la forêt.

En tout, c'est plus de 29 millions \$ qui ont été injectés pour soutenir le secteur forestier et amorcer la régionalisation de la gestion forestière.

Le transfert en grande partie du CAAF de Domtar à AbitibiBowater a aussi permis de garder dans la Vallée de la Gatineau une ressource forestière primordiale et de maintenir ouverte une usine et ses emplois.

Nous nous sommes aussi engagés, dans cette campagne électorale, en mettant de l'avant l'économie comme priorité principale.

Grâce à toutes ces mesures, et au dynamisme réel manifesté par les

organismes et intervenants du milieu, qu'il s'agisse de la MRC, des municipalités, du Centre local de développement, du Centre local d'emploi, de la Chambre de commerce, de la SADC, la Vallée de la Gatineau se targue aujourd'hui de mieux traverser la crise que d'autres régions. C'est une fierté régionale que je partage.

Pour passer à travers les situations difficiles, il n'y a pas de mauvaises idées. Il y a des idées et des suggestions qu'il faut attendre et qu'il faut défendre. Qu'il s'agisse des producteurs de bois, des entreprises

forestières, des travailleurs de la forêt ou des organismes voués au développement de la région, j'ai toujours eu une oreille attentive. Parce que j'aime ma région et que je la défendrai toujours avec acharnement à tous les niveaux de décisions.

C'est pourquoi j'ai tenu aussi à rencontrer personnellement M. Ethier, à mon bureau, pour parler de la situation forestière.

Stéphanie Vallée
Députée de Gatineau

Claude Courchesne quitte le 3 Clochers

Après six ans à titre de directeur des activités, Claude Courchesne quitte définitivement les fonctions qu'il occupait au club de golf les 3 Clochers.

« Cette décision s'est avérée difficile, compte tenu des bonnes relations avec les membres. Encore plus difficile de laisser des amis comme Prudent Jolivette, Jean-Maurice Lafontaine et Claudette St-Amour. Cependant certaines décisions et différentes perceptions m'ont amené directement

à cette sortie », de mentionner Claude.

Claude désire remercier tous les membres et les ex-membres pour leur support au fil des ans et il croit que le travail « extraordinaire » de Prudent, Jean-Maurice et Claudette va assurer la continuité des bonnes conditions de jeu et l'accueil chaleureux des 3 Clochers.

« Merci à tous, bon succès à mon successeur et merci au Château Logue pour l'intérêt démontré » concluait-il.

La Gatineau www.lagatineau.ca 185, boulevard Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Courriel publicité : publicite@lagatineau.com
Courriel nouvelles : redaction@lagatineau.com
Abonnement d'un an :
Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE - Valérie Blondin
JOURNALISTE - Jean Lacaille
PIGISTE - Rodrigue Lafrenière
COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Johanne Céré
COMMIS-COMPTABLE - Sonia Guénette
INFOGRAPHISTE - Martin Aubin
GRAPHISTE - Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président
René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés.
Métro Laporte
Denis Gendron, sec.
J.E. Gendron Auto
Sonny Constantineau, dir.
Le Living In

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep. McConney Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, prés. 3095-4655 Québec Inc.
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Immo Outaouais
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Denis Aubé Homme d'affaires	Micheline Vaillancourt Femme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Denyse Crête Femme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Denyse Crête Femme d'affaires	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Pierre Piché, dir. Pièces Piché Ltée	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Claude Gauthier, rep. Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
André Benoit, dir. Sunlife			
André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki			

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les éléments de tirage sont issus à pour l'impression et sont certifiés par Claude & fils imprimerie

Deloitte
Société Générale de Taxe

La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

RÉSEAU SÉLECT
Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 10 900 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Gracefield considère l'ancien édifice de Felmax

Les recherches pour un centre administratif se poursuivent

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les élus de Gracefield, qui n'ont pas abandonné l'idée d'un centre



«Les recherches sont suspendues. La municipalité mandate l'architecte Jean-Marie L'Heureux afin de réaliser des plans en vue de l'aménagement de l'ancien édifice de Felmax que nous analysons actuellement afin de le convertir en centre administratif», précise le maire Réal Rochon.

Maisy et Shannon auraient été vues à Kingston

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG – Maisy Odjick et Shannon Alexander, disparues depuis le 5 septembre dernier, font toujours l'objet de recherches intensives de la part de plusieurs corps policiers du Québec et de l'Ontario.

Des gens affirment les avoir vues à Kingston en Ontario. Maisy a eu 17 ans mercredi dernier. «Nous poursuivons toujours les recherches. Nous sommes de

administratif tout neuf, ont cessé leurs recherches et s'accordent une pause dans le but d'analyser la possibilité d'établir le centre administratif municipal dans

l'ancien édifice de Felmax au 87 A, rue St-Joseph en plein cœur du centre ville.

Les élus ont donc résolu, lundi soir, de confier à l'architecte Jean-Marie L'Heureux, de nouveaux plans et devis pour le réaménagement de l'édifice. L'architecte a donc le mandat de réaliser des esquisses préliminaires au coût de 1 600 \$ même que les documents devant permettre à la municipalité de préparer la soumission pour l'exécution des travaux de réaménagement dans l'éventualité où la municipalité décide de s'y installer. Ces documents seront réalisés au coût de 3200\$.

Le maire Réal Rochon estime que la ville pourrait s'en tirer avec un investissement de 275 000 \$ pour ce bâtiment de 6 000 pieds carrés au premier

étage et d'autant au sous-sol.

«Il y a suffisamment d'espace dans ce bâtiment, notamment pour nos archives. Nos bureaux administratifs sont situés à la salle municipale de Wright que nous devrons quitter en 2010. Je remercie le directeur général Jean-Marie Gauthier qui a réussi à réduire les coûts des nouveaux plans architecturaux pour l'édifice Felmax.»

Rappelons que lors d'une séance ordinaire du conseil, le printemps dernier, plusieurs citoyens s'étaient objectés au projet des élus de construire un bâtiment neuf pour abriter le centre administratif municipal. Ils avaient alors invité les élus à se prévaloir des espaces disponibles de divers bâtiments vacants sur le territoire de la ville.

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR M'ASSURER UN AVENIR CERTAIN.

Les emplois disparaissent... mais l'avenir est toujours là.
Parlons-en.



André Benoit **



Claude Benoit *
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000
187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

*Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers. -Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie , et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; *Représentant en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

Financière Sun Life

8 DÉCEMBRE 2008
ÉLECTIONS GÉNÉRALES

POUR VOTER, VOUS DEVEZ ÊTRE BIEN INSCRIT SUR LA LISTE ÉLECTORALE.
VÉRIFIEZ VOTRE INSCRIPTION EN CONSULTANT L'AVIS
QUE VOUS RECEVREZ OU VISITEZ NOTRE SITE WEB.
RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE : 17 AU 25 NOVEMBRE

www.electionsquebec.qc.ca
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Parce qu'un vote, ça compte



Nouvelle direction au Journal La Gatineau

Denise Carrière, maintenant à la barre!

Le Journal La Gatineau a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Denise Carrière au poste de directrice générale. Mme Carrière est entrée en fonction cette semaine et elle assume toutes les tâches liées à la direction et à la gestion quotidienne du journal.

Bien connue dans la région, elle a oeuvré dans le domaine de l'édition pratiquement toute sa vie.

« Le journal, c'est une véritable passion », a-t-elle souligné au moment de prendre ses fonctions. « Pour moi, c'est en quelque sorte un retour aux sources. »

On se rappellera que Mme Carrière a occupé différents postes au sein des journaux locaux, pendant près de 20 ans.

Elle quitte l'entreprise Meubles Branchaud où elle occupait ces dernières années les fonctions de graphiste.

« J'ai beaucoup apprécié mon séjour chez Branchaud, qui compte une équipe très dynamique, et je tiens à remercier tous ceux qui m'ont permis d'y faire un travail

passionnant. Aujourd'hui, c'est avec grand plaisir que je rejoins l'équipe en place au journal et je suis sûre que nous ferons du bon travail! »

Mme Carrière apportera la même passion et le même enthousiasme à ses tâches actuelles, de manière à fournir à la région un hebdo toujours plus attrayant, dynamique et surtout, au service de toute la population. « Déjà, au cours des derniers mois, le journal a connu une belle évolution, avec des textes plus vivants, une mise en page plus dégagée, au grand plaisir de toute la population. Nous comptons bien continuer en ce sens. »

« Ma porte sera toujours ouverte, peu importe les circonstances, et il me fera plaisir de rencontrer tous ceux qui auraient des suggestions pour améliorer la qualité et le message du journal. »

La Gatineau est distribuée tous les jeudis à 11 000 exemplaires sur l'ensemble du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau.



La nouvelle directrice du Journal La Gatineau, Mme Denise Carrière, compte de nombreuses années d'expérience dans le domaine des hebdomadaires.

Les partis: complets pour la campagne

Thérèse Viel-Déry à nouveau contre Stéphanie Vallée dans Gatineau

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES – Le Parti Libéral du Québec (PLQ), l'Action démocratique du Québec (ADQ) et le Parti Québécois (PQ) ont complété leurs équipes en vue des élections québécoises du lundi 8 décembre prochain.

Quatre députés sortants vont tenter de renouveler leurs mandats pour le PLQ en Outaouais. Dans Gatineau, Stéphanie Vallée retrouve Thérèse Viel-Déry, candidate du PQ, sur son chemin de même que Serge Charette de l'ADQ.

Maryse Gaudreau pour le PLQ dans Hull fera face à l'adéquiste Renée Gagnon. Dans Pontiac, Charlotte L'Écuyer, du PLQ, sera opposée à l'adéquiste Alain Dionne et à la péquiste Nathalie Lepage. Dans Papineau, le libéral Norman Mc Millan fera face à l'adéquiste Bruno Lemire.

Marc Carrière, maire de Val-des-Monts,

préfet de la MRC des Collines de l'Outaouais et président de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) fait face à l'adéquiste Gilles Taillon, bras droit de Mario Dumont et au péquiste Yves Morin, professeur de philosophie au Cégep de l'Outaouais.

Élections partielles

Francine Denis
se présente au siège #3
Municipalité de Déléage,
le 16 novembre 2008.



- Expérience sur conseil municipal
- Très disponible
- À l'écoute des citoyens
- Dynamique
- Bilingue

Votez

Francine DENIS



Candidat à l'élection municipale de Déléage :



Bernard Cayen

78, chemin Rivière-Gatineau Nord
819-449-2678

Diplômé en administration de l'Université d'Ottawa je possède plus de trente années d'expérience en administration publique dans les domaines de l'éducation et de la santé. J'ai également été membre d'importants conseils d'administration de la région. J'ai démarré Les Jardins Carpentier-Cayen en 1999.

Le dimanche 16 novembre votez pour un candidat d'expérience et dévoué pour sa région, votez pour Bernard Cayen !

Le scrutin se tiendra à la salle communautaire de Déléage
le dimanche 16 novembre entre 10 h et 20 h.

CAYEN Bernard



Gracefield adopte la même formule que la caisse populaire

Pas de commandite directe au Festival Western de la Haute-Gatineau

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – La ville de Gracefield s'est engagée à participer au Festival Western de la Haute-Gatineau sous la forme de l'organisation d'une activité particulière qui équivaut à une participation financière qui oscille entre 3 000 \$ et 5 000 \$.

Le sujet était à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil lundi soir. Le maire Réal Rochon, réticent quant au succès de l'activité, a indiqué qu'il fallait être prudent avant d'investir les deniers des contribuables dans un tel projet. «Nous devons prévoir au cas où ça ne fonctionnerait pas au goût des organisateurs. C'est pourquoi, nous optons pour cette formule de participation.»

L'Association du Festival Western de la Haute-Gatineau de Gracefield est un organisme privé. «Nous nous accordons trois ans pour parvenir à la suffisance financière. Mais nous tenons à dire que les profits qui seront générés par l'événement seront réinvestis dans la restauration commerciale et résidentielle dans Gracefield de façon à ce que la ville soit plus attrayante pour l'accueil touristique», indique Céline Deslauriers, présidente et secrétaire-trésorière de l'organisme qui est également composé de l'homme d'affaires Stéphane Kelly, Éliana Pétrin-Brennan, Louis-Philippe Mayrand, Daniel Chagnon, Andrée St-Denis, Josée Parsons, André Larocque, Mario Martin et Richard St-Jacques.

L'organisation demandera les

autorisations nécessaires en vue de convertir la rue Principale, à partir du bureau de poste jusqu'à l'extrémité nord de la ville, en site de présentation des principales activités qui seront inscrites au programme dont les spectacles et le rodéo professionnel qui aura lieu tout près de la Coop de Gracefield.

Demande d'aide financière

L'Association s'est adressée à Patrimoine Canada afin d'obtenir une aide financière de 50 000 \$ à 70 000 \$ dans le cadre du Programme Festivals d'arts et de patrimoine local. «Il était important d'obtenir un engagement de la ville qui était obligatoire dans notre demande de financement», précise Céline Deslauriers.

La Caisse populaire Desjardins de Gracefield n'a pu donner suite à la demande de commandite de l'Association qui avait prévu une aide de 3 000 \$ à 5 000 \$ de la part de l'institution de la rue Principale. La Caisse tiendra plutôt une activité qui sera déterminée ultérieurement. L'activité pourrait avoir lieu dans la cour de la caisse qui en épargnera les frais. La Caisse précise qu'elle a établi une politique au niveau de son Fonds d'aide au développement du milieu qui est spécifiquement réservé au financement de projets provenant d'organismes sans but lucratif.

Le citoyen Jack Lalonde, impliqué dans le Festival Western Pionnier de Gracefield dans les années '80 est intervenu à la période de questions. «Je me demande depuis quand la Caisse populaire dirige la ville de Gracefield. Et je ne comprends pas non plus votre



«Nous nous donnons trois ans pour atteindre la suffisance financière dans l'organisation du Festival», lance la présidente de l'Association du Festival Western de la Haute-Gatineau, Céline Deslauriers.

attitude, monsieur le maire. C'est comme si la ville refusait son propre développement touristique.»

La discussion s'est envenimée entre le citoyen et le maire de Gracefield, Réal Rochon, qui a lancé : «Il faudrait tout d'abord que vous vous fassiez élire avant de

nous dire quoi faire, monsieur Lalonde.»

«Beaucoup de gens connaissent la personne responsable de la mort du Festival Western Pionnier de Gracefield. Il s'agit du président du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield», conclut Jack Lalonde.

Mme Valérie Durocher, ca



Les associés et le personnel de Dumoulin Ethier Lacroix CA inc.

sont heureux de souligner l'admission de **Mme Valérie Durocher, ca** à titre de membre l'Ordre des comptables agréés du Québec. **Mme Durocher, ca** agit à titre de vérificatrice comptable dans l'exécution des mandats de certification, de comptabilité et de fiscalité autant auprès de la clientèle du secteur privé que du secteur public de la firme. **Mme Durocher, ca** fait partie d'une équipe de huit (8) comptables agréés, deux (2) comptables généraux licenciés et d'environ trente (30) autres vérificateurs, comptables et techniciens qui dispensent des services d'expertise comptable auprès de la population de l'Outaouais et des Laurentides depuis plus de quarante (40) ans.



Un groupe conseil pour vous aider à atteindre vos objectifs

Dumoulin Ethier Lacroix CA Inc.

Comptables agréés / Chartered Accountants

Maniwaki
140, rue King
Maniwaki, QC J9E 2L3
Tél.: (819) 449-3571
Téléc.: (819) 449-0052

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801
www.delconseil.com

La Pêche
277-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Desjardins



Daniel Morin *
Conseiller en finances personnelles
1 800 663-8985
819-463-2849 (poste 228)

À VOTRE SERVICE, DEUX JOURS PAR MOIS DANS LA MUNICIPALITÉ DE LOW.

Je vous invite à me contacter afin de prendre rendez-vous et profiter de mes 25 années d'expertise en placement. Au plaisir de vous y rencontrer.

POUR LA GESTION DE VOS AVOIRS, C'EST PLUS QU'UNE BANQUE,
C'EST DESJARDINS.



Desjardins Caisse populaire Gracefield

* Représentant en épargne collective pour le compte de Desjardins cabinet de services financiers Inc.

Bell Aliant suggère la dictée en langue algonquine

Le chef Gilbert Whiteduck se réjouit de cette initiative

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG – Le chef Gilbert Whiteduck cherchait un moyen de susciter l'intérêt dans le but de communiquer la langue algonquine au plus grand nombre de monde possible. Il a trouvé une alliée en Chantal Chartrand de Bell Aliant.

«Le chef Whiteduck m'a dit qu'il avait besoin d'aide afin de mousser l'apprentissage de la langue algonquine afin de la préserver. Nous avons donc instauré la distribution de trois bourses de 300 \$ chacune, pour les trois prochaines années, qui sera remise au gagnant de la dictée en langue algonquine qui consiste à apprendre une centaine de mots algonquins et de les écrire sans faire d'erreurs. J'ai promis d'apprendre 100 mots et de remettre 5 \$ par faute d'orthographe que je ferai. En fait, c'est un défi que je lance à tous ceux qui voudront bien le relever.»

Le programme d'immersion algonquine

Mme Anita Tenasco est la directrice de

l'éducation à Kitigan Zibi Anishinabeg. «Je suis heureuse de cette initiative de Bell Aliant. Les gens pourront s'inscrire à notre dictée moyennant une contribution de 25 \$ par participant. Nous invitons la population et les entreprises à participer en grand nombre.»

Quelque 16 élèves algonquins participent au Programme d'immersion en langue algonquine qui est offert à Kitigan Zibi Anishinabeg. «Il est très important que la population emboîte le pas dans notre programme puisque que le gouvernement fédéral ne le subventionne pas. Nous devons y aller avec les moyens financiers à notre disposition», poursuit Mme Tenasco.

Le chef Whiteduck se réjouit du fait qu'une entreprise de communication s'intéresse à la préservation de la langue algonquine. «Nous espérons que la population relèvera cet intéressant challenge. Le coût de l'inscription à notre dictée est très raisonnable. Les argents récoltés seront investis dans notre programme local. C'est important de participer.»



Le chef Gilbert Whiteduck salue l'initiative de Chantal Chartrand de Bell Aliant. Mme Anita Tenasco, directrice de l'éducation à Kitigan Zibi Anishinabeg espère que la population participera en grand nombre à la dictée algonquine. Laure Voilquin a confirmé la participation de CFOR-FM qui présentera des capsules portant sur l'apprentissage de mots algonquins.

D'ici peu, vous entendrez des capsules sur les ondes de CFOR-FM à Maniwaki qui consistera à apprendre 4 mots par semaine d'ici mai 2009. La station rock commandite cette initiative de Kitigan Zibi Anishinabeg.

La dictée algonquine a été lancée lors d'une conférence de presse téléphonique vendredi dernier. Pour plus de détails, les gens peuvent s'informer au 819-449-1798 et demandez pour Mme Anita Tenasco.

«Déjeuner du Maire 2008» de la zone Vallée-de-la-Gatineau					
Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Kazabazua	Adrien Noël	19 octobre 2008	8h à 12h	Centre communautaire	1 504,03 \$
Bouchette	Réjean Carle	9 novembre 2008	10h à 12h	Salle municipale	1 206,00 \$
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau	Roch Carpentier	23 novembre 2008	11h	École de Laval	
Blue Sea	Laurent Fortin	15 février 2008		Centre municipal	

Centre du pneu
Service Goodwrench

NEIGE OU PAS,
LE 15 DÉCEMBRE, VOTRE VÉHICULE DEVRA
ÊTRE CHAUSSÉ DE PNEUS D'HIVER.
C'EST LA LOI.

PNEU D'HIVER

À PARTIR DE **89,95\$**
P185/60R14

POSE ET ÉQUILIBRAGE INCLUS[†]

[†]Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de surveillance de la pression des pneus sont en sus.
©2005, COVAN. Utilisée sous licence.

OBTENEZ 50\$
en remise postale[‡]

À l'achat de **quatre pneus**
Michelin^{MD} sélectionnés.
Du 15 octobre au 30 novembre 2008.

Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.michelin.ca. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

OBTENEZ 40\$
en remise postale[‡]

À l'achat de **quatre pneus**
BFGoodrich^{MD} sélectionnés.
Du 15 octobre au 30 novembre 2008.

Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.pneusbgoodrich.ca. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

JOYEUSE TEMPÈTE

GOODYEAR^{Allez-y} DUNLOP^{Allez-y}

OBTENEZ JUSQU'À 100\$
en remise postale[‡]

À l'achat de **quatre pneus**
Goodyear ou Dunlop sélectionnés.
Du 15 septembre au 6 décembre 2008.

Visitez votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VOITURE		PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P185/60R14 P195/60R15	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MC} 109,95\$
BFGoodrich	P185/60R14 P195/60R15	WINTER SLALOM ^{MD} 129,95\$
FIRESTONE	P195/60R15 P225/60R16	WINTER FORCE 139,95\$
GOODYEAR Allez-y	P195/60R15 P225/60R16	ULTRA GRIP 159,95\$
MICHELIN	P195/60R15 225/60R16	X-ICE ^{MD} 199,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE CAMIONNETTE/VUS		PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P225/75R15	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MC} 109,95\$
BFGoodrich	LT245/75R16	COMMERCIAL T/A ^{MD} TRACTION 229,95\$
GOODYEAR Allez-y	P245/70R17 P265/70R17	WRANGLER ^{MD} SilentArmor ^{MC} 239,95\$
MICHELIN	245/70R17 265/70R17	LATITUDE ^{MD} X-ICE ^{MD} 259,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR LA PERFORMANCE		PRIX GOODWRENCH
GOODYEAR Allez-y	205/55R16	EAGLE UG GW3 209,95\$
MICHELIN	205/55R16 205/50R17	PILOT ^{MD} ALPIN ^{MD} PA2 ^{MC} 269,95\$
GOODYEAR Allez-y	205/50R17	ULTRA GRIP PERFORMANCE 299,95\$
DUNLOP	245/45R18	SP ^{MD} WINTER SPORT M3 379,95\$

Pour en savoir plus
goodwrench.ca
1-800-463-7483

GM
Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

Deux conseils, deux chefs, deux solitudes

Les élus de la région auraient tout avantage à faire front commun

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG – Gilbert Whiteduck, chef des Algonquins de Kitigan Zibi Anishinabeg ouvre la porte aux élus de la région pour la tenue d'une journée de discussion et d'information qui pourrait avoir lieu au centre culturel algonquin le plus tôt possible.

Plusieurs dossiers importants sont menés de front par le conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg et le conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG).

Lors d'une rencontre récente au centre administratif algonquin, La Gatineau s'est entretenu avec le chef Whiteduck sur divers dossiers importants pour la communauté. Ces dossiers, qui touchent l'économie régionale, sont souvent menés en vase clos en ce sens que le gouvernement régional qu'est la MRC ignore la spécificité des revendications algonquines. Cette incompréhension mène à la friction entre deux peuples qui



La piste cyclable (secteur Orlo à Blue Sea) est l'exemple d'un projet régional qui pourrait être complété avec un peu plus de concertation entre les élus de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et le conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg.

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

Robert Labelle
agent immobilier affilié
Tel. (819) 441-8881
rlabelle@lacapitalevendu.com

«J'offre mes services dans toute la région.»



AUMOND : Aumond : Magnifique maison de 3 chambres à coucher, salon et cuisine à aires ouvertes, toute en bois. Veranda sur les 2 côtés de la propriété, grand patio avec vue extraordinaire sur le lac. La belle vie pour pas cher, à vous den profiter. À 20 minutes de Maniwaki et à 1h45 de Ottawa.



DÉLÉAGE : Propriété A1, 2 chambres, 3 salles de bains, 2 verandas, sous-sol fini, garage détaché avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 minutes du centre-ville. Il ne manque que vous.



MESSINES : Superbe propriété de très haut-de-gamme avec garage attaché. 2 très grandes cc, salle de bain à faire rêver. Chauffage radiant, beaucoup d'espace de rangement, spa et foyer de pierre sur la terrasse. Vous avez tout ça sur l'excellent parcours du club de golf Algonquin. Ne faites pas que la regarder, venez la visiter!



STE-THERÈSE : Chalet 4 saisons, rénové au complet, avec vue extraordinaire sur le lac Roddick. Offre 2 chambres, salon et cuisine à aire ouverte et grand patio donnant face au lac. Endroit idéal pour relaxer, à 1h15 de Gatineau et d'Ottawa.



GRACEFIELD : Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre-ville. Zonée commerciale. 8036071

habitent la même région et qui ne partagent pas toujours les mêmes objectifs.

«Il serait temps que les maires de la MRC-VG comprennent nos moeurs et coutumes et que nous cherchions à travailler ensemble plutôt que de nous affronter. J'aimerais bien que les maires de la région acceptent notre invitation à une rencontre au centre culturel algonquin pour amorcer un dialogue positif sur la suite des choses», indique le chef Whiteduck.

Le préfet Rondeau approuve

Informé de l'intention du chef Whiteduck de regrouper les élus de la région pour régler les aiguilles à l'heure, le préfet Pierre Rondeau n'a pas hésité en affirmant qu'il s'agirait là d'un geste concret de concertation qui aurait l'avantage de faire le point, de préciser les enjeux communs et formuler une stratégie régionale qui pourrait être bénéfique pour les deux gouvernements régionaux.

Rappelons que le chef Whiteduck et le préfet Pierre Rondeau ont conversé brièvement, il y a quelques semaines, sur l'utilisation du parc linéaire sur le territoire algonquin. Ils avaient alors convenu d'en reparler. La rencontre régionale proposée par le chef Whiteduck serait tout à propos pour discuter plus à fond de ce dossier et de nombreux autres

projets liés directement à une bonne entente entre le conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg et le conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence!

NOUVELLE

Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois rond, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

NOUVELLE

Maison à petit prix, 2 c.c. en centre ville. Située sur un coin de rue, soyez le premier à visiter.

VENDUE

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3
Bureau : (819) 465-1566
Télécopieur : (819) 465-1434

Guy Ménard
819.449.0566
guymenard@gmail.com

Conseils vente achat

1.866.465.1566

IMPECCABLE

EGAN SUD

Grand bungalow, intérieur refait (planchers, décos et fenêtres) 3 c.c., 2 s.d.b., s.s. aménagé, grand patio, spa intérieur. Terrain paysager, situé dans un secteur résidentiel et tranquille. Prix demandé : 219 000 \$. Réf.: AEB600.

PRIX 95 000 \$

GRACEFIELD

Joli bungalow de 3 c.c., terrain plat d'un acre avec garage détaché et 2 remises. Vendeur motivé. Réf.: ELI461. www.guymenard.com

PRIX RÉDUIT À 115 000 \$

MANIWAKI

Bâtiment de plus de 5 000 p.c., fournis neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangement, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Réf.: UAL461. www.guymenard.com

4 SAISONS

LAC QUINN

Bungalow 3 chambres, 2 s.d.b. dont une avec spa, finition int. et ext. en bois, sur terrain très privé et bien aménagé, avec garage. Grande véranda avec superbe vue sur le lac. Prix : 224 000 \$. Réf.: ALP020. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777
(866) 441-0777 (sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com

79 000 \$

189 000 \$

199 000 \$

MONTCERF-LYTTON 92 000 \$

26, Principale - RAVISSANT BUNGALOW - 2 + 1 chambre - Grande cuisine avec armoires en chêne - Garage - Entrée asphaltée - Terrain aménagé de 27 000 p.c. Toiture 2008 - VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE ?

MANIWAKI 199 000 \$

318, rue Beaulieu - SUPERBE 2 ÉTAGES - 3 + 1 chambres, aucun tapis, piscine, air climatisé central, près de tous les services - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !

MONTCERF-LYTTON 149 000 \$

9, ch. lac Logue - LAC LYTTON - Chalet tout bois de 2 chambres - Cachet très chaleureux et spécial - Beau bord d'eau de roche et sable - Privé - POUR AMANTS DE LA NATURE !

La Capitale
Courtier immobilier agréé

ACHAT PRÉFÉRÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*

La collecte et le transport des déchets coûtent un bras

La Ville de Gracefield passe au cash!

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les contribuables de Gracefield devront recycler et composter s'ils ne veulent pas faire scintiller leur tirelire. Il en coûtera 219 000 \$ pour collecter et transporter leurs déchets au site d'enfouissement de Val-des-Monts.

Le contrat liant la ville de Gracefield à l'entreprise RLS se termine le 31 décembre prochain. Au moins 1 344 tonnes de déchets devront être transportées à Val-des-Monts. Au tarif de 120 \$ la tonne, celà représente une facture salée de l'ordre de 219 000 \$ par année pour les contribuables de la ville. L'appel d'offres sera lancé en vue d'obtenir des soumissionnaires pour un contrat d'au

moins deux ans ce qui représente, au bas mot, la somme de 426 000 \$ et c'est sans compter sur l'augmentation des coûts dès 2009.

s'agit d'une directive gouvernementale qui force les municipalités à adopter leur plan de gestion des matières résiduelles. D'ici à ce qu'un plan soit déterminé pour l'ensemble des municipalités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, les contribuables de toutes les municipalités de la région devront fouiller dans leurs poches pour se débarrasser de leurs déchets.

L'économie algonquine passe par le tourisme

Kitigan Zibi Anishinabeg veut développer son centre culturel

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG – Les élus algonquins prendront les moyens de maximiser l'impact de leur centre culturel en mettant l'emphase sur leurs moeurs particulières pour attirer les visiteurs dans leur milieu tout près des grands centres urbains.

«Le projet est sur la table au conseil de bande. Il faut trouver le moyen d'attirer chez nous les visiteurs d'Ottawa, Gatineau, Montréal et même Toronto et s'arrêter pour voir de plus près l'offre que nous leur réservons», précise le chef Gilbert Whiteduck.

Le chef Whiteduck ne cache pas qu'il est impérieux, pour sa communauté, de créer des emplois locaux afin de conserver la main-d'œuvre spécialisée. L'analyse se poursuit afin de déterminer l'échéancier de réalisation et de trouver les moyens financiers d'afficher la culture algonquine de façon à ce qu'elle soit incontournable pour les nombreux visiteurs qui passent tous les jours sur la route 105, au coeur de la communauté.

Ce faisant, le conseil de bande est bien conscient que le village algonquin Mawandoseg continuera de jour son rôle d'attraction auprès de la clientèle touristique. L'offensive culturelle et touristique du conseil de bande se veut donc complémentaire à tout ce qui se fait actuellement pour mousser la présence de la communauté algonquine au nord de l'Outaouais.

L'aspect commercial

L'aspect commercial
L'économie passe également par l'offre commerciale. La reprise des activités du Home Hardware Pasahigan Home Center, en juin dernier, a eu un effet d'entraînement sur les habitudes de consommation des Algonquins de Kitigan Zibi Anishinabeg.

«La reprise commerciale de Pasahigan Home Center a permis de créer une douzaine d'emplois. C'est un gros plus pour notre communauté. Au niveau de l'alimentation KZ Freshmart demeure une valeur sûre pour notre communauté. Ce marché d'alimentation emploie également une quinzaine de personnes et la fréquentation est stable.»

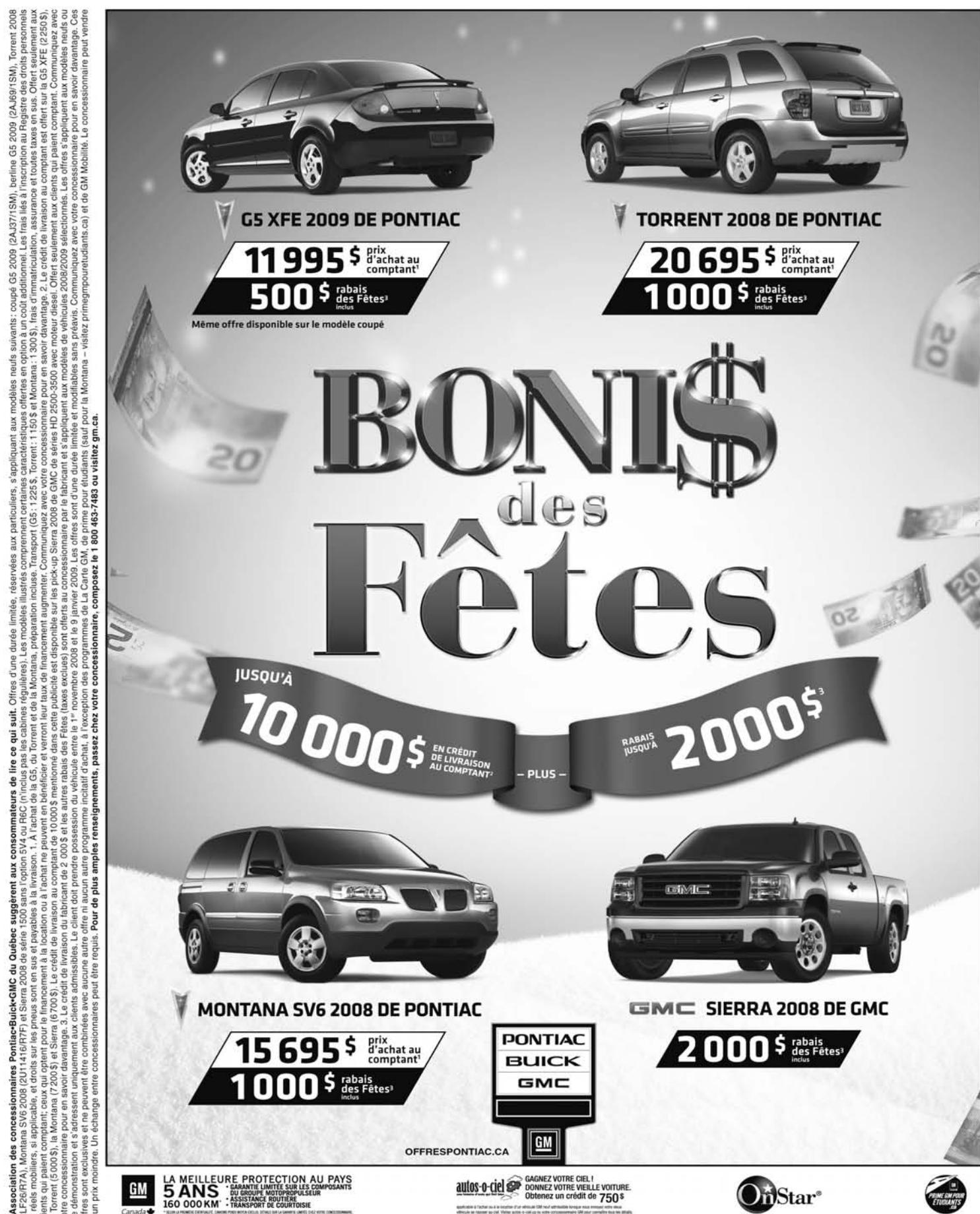
KZ Gaz, inauguré l'an dernier, crée également de l'emploi dans la communauté de même que de l'achalandage constant sur le territoire. Son positionnement, près de la route 105, est stratégique. Il alimente en essence autant les automobilistes que les travailleurs forestiers.

La forêt

Kitigan Zibi Anishinabeg possède un contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) spécial, en ce sens qu'il n'est pas lié à une usine particulière comme c'est le cas pour les détenteurs de ce type de contrats dans la région.

nous frappe comme tout le monde. Nous exerçons des contrats de sylviculture sur notre territoire. Nous espérons, comme tou

les intervenants, que la situation s'améliore et que nous puissions assurer du travail à nos forestiers.»



Bouchette honore ses bénévoles

Une cérémonie qui vient clore les activités qui ont marqué le 150e du canton de Bouchette

PAR JEAN LACAILLE

BOUCHETTE – Les membres du comité organisateur du centenaire de l'église et du 150e anniversaire du canton de Bouchette ont profité de la messe de l'Action de Grâces, dimanche, pour honorer leurs bénévoles.

La cérémonie a été animée par Mme Florentine Larivière, qui s'implique beaucoup dans les activités communautaires au village. Mme Larivière, après avoir gratifié les bénévoles en leur remettant plaques et fleurs, a été couronnée à son tour à sa grande surprise.

Cette cérémonie amicale se voulait la fermeture définitive du rideau sur les activités intenses qui ont marqué le centenaire de l'église St-Gabriel de Bouchette et le 150e anniversaire du canton de Bouchette.



Florentine Larivière, qui animait la cérémonie en hommage aux bénévoles de la paroisse de Bouchette, a été prise à son jeu. On lui a également remis une plaque pour témoigner de son implication dans la communauté.



Spécialisé en machinerie.

TRANSPORT JESSI

REMORQUAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE

Daniel "Céleste" Lafontaine

819.441.4680

Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

Un joyeux quintette

MM. Robert Major, Hugues Larivière, Harby Patry, Jérôme Patry et le président de la fabrique St-Gabriel de Bouchette, Jean-Yves Patry, ont reçu des plaques pour le travail bénévole qu'ils ont effectué, cet été, à l'église de Bouchette.

«On passe notre temps à crier après nos hommes. Ils ont fait un travail remarquable cet été en peignant l'intérieur de l'église. Tout un contrat ! Leur travail a été grandement apprécié. Il fallait leur dire. Ils sont toujours là quand on a besoin d'eux», précise Diana Lefebvre, membre du comité organisateur qui n'a pas manqué de louanger son ami Florentine Larivière, qui est toujours là pour les autres.

Bravo aux membres de la chorale

Les membres de la chorale de Bouchette ont rehaussé la présentation de diverses activités inscrites au programme du centenaire de l'église et du 150e du canton de Bouchette au cours des deux dernières années.

Des fleurs leur ont donc été présentées pour témoigner de leur implication tout au long des festivités. La chorale est dirigée par Odette Pelletier et ces belles voix sont accompagnées par l'organiste Kathleen Gorman.

Des fleurs ont été présentées à Jeannine Larivière, Lucille Saumure, Rose Thérien, Aline Morin, Martine Larivière, Rita Grondin, Lionela Gagnon, Fernande Ducharme, Flore Pelletier, France Talbot, Diana Paul et Céline Carle. Les organisatrices ont également souligné l'excellent travail de Mme Gisèle Beauregard.



MM. Robert Major, Hugues Larivière, Harby Patry, Jérôme Patry et Jean-Yves Patry ont peinturé l'intérieur de l'église de Bouchette. Ils ont été honorés pour leur bénévolat.

L'Assemblée des communautés métisses historiques du Québec

(ACMHQ)



De gauche à droite : Jean René Tremblay, communauté métisse du Domaine du Roy et Seigneurie de Maingan, Marc Leblanc, communauté métisse de la Gaspésie, Réjean Thauvette, Communauté Mesquakie, descendants des Renards, Claude Jean, sage, Gabriel Dufault, Union nationale métisse Saint Joseph du Manitoba, notre invité, Pauline Guillemette, communauté métisse historique Magoua de Yamachiche, Luc Tremblay, communauté métisse de LaSarre, Christian Lalonde, communauté métisse des Voyageurs, George Letendre, communauté métisse de l'Estrie, Serge Paul, Communauté Métis Autochtone de Maniwaki.

Les 1^{er} et 2 novembre derniers, les représentants de dix communautés métisses se sont réunis à Louiseville pour mettre en place l'ACMHQ, regroupant les communautés suivantes :

- Communauté Métis autochtone de Maniwaki
- Communauté métisse de Gaspésie
- Communauté métisse Wikanis-Mamivinick (La Sarre)
- Communauté métisse du Domaine du Roy et Seigneurie de Mingan (CMDRSM)
- Communauté métisse de l'Estrie
- Communauté métisse de Yamachiche
- Communauté métisse des Voyageurs (grande région de Montréal)
- Communauté Mesquakie du Canada (Renards)
- Communauté métisse de Clovasibi (Clova)
- Communauté métisse de Wabosipi (Mont-Laurier)

Les communautés formant cette nouvelle assemblée regroupent 12 000 métis provenant de toutes les régions du Québec. Pour l'occasion, elles avaient l'honneur d'accueillir et de compter sur la collaboration et la reconnaissance de Gabriel Dufault de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba, la plus vieille communauté métisse au Canada.

L'ACMHQ s'est donnée comme mission de promouvoir et défendre la culture et les droits des Métis en travaillant à la reconnaissance officielle des Communautés métisses du Québec.

Pour le chef Serge Paul de Maniwaki, « ce regroupement des forces métisses du Québec lance le message clair au gouvernement du Québec de mettre fin à sa politique d'ignorance de nos communautés métisses ».

Pour le président-chef de la CMDRSM, Jean-René Tremblay, « la création de l'ACMHQ est le signal que Québec doit arrêter de poursuivre et de harceler les Métis et débuter un véritable dialogue avec les communautés ».

Tous les participants à cette assemblée étaient unanimes à constater que le gouvernement du Québec accuse un retard immense dans le traitement de la composante métisse de sa population, par rapport aux autres provinces canadiennes. Ce retard prive tout le Québec et ses régions d'importantes sommes d'argent disponibles au gouvernement du Canada pour venir en aide aux communautés autochtones métisses ».

Pour plus d'information

contactez : Serge Paul

Téléphone : 819-441-2444

courriel : metismki@bellnet.ca

contactez : René Tremblay, CMDRSM

Téléphone : 418.693.9147

Courriel : renetremblay@hotmail.com

Personnalité de la semaine

La Gatineau www.lagatineau.ca

Paul Blondin est devenu le Papa Paul des jeunes

«Les jeunes ont plus besoin de confiance que de soleil et d'argent»

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Dans le milieu, on le surnomme Papa Paul. Son univers est rempli de jeunes qui comptent sur sa compréhension, son écoute. Tout est une question de confiance. Paul Blondin est leur ami le plus fidèle.

Paul Blondin ne fait pas que parler, il agit. La Boutique MSC, dont il est propriétaire dans le centre ville de Maniwaki, est le carrefour où se retrouvent de nombreux jeunes de Maniwaki et des environs pour s'amuser et échanger fraternellement sur leurs préoccupations.

«Ils sont nombreux à venir à la boutique pour s'amuser et échanger leurs connaissances sur les jeux électroniques qui sont à leur disposition. Tout se déroule dans une ambiance amicale. Les jeunes ont soif de liberté mais ils ont également besoin qu'on leur fasse confiance. En prêtant l'oreille et le coeur, on s'aperçoit qu'il n'y a aucune malice dans leur comportement. Tout ce qu'ils veulent, c'est une petite taloche amicale sur l'épaule, un petit mot d'encouragement qu'ils n'entendent pas souvent dans leur entourage.»

Le grand jour

Vendredi dernier, les jeunes inauguraient leurs nouvelles installations au Parc central municipal de la ville de Maniwaki à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. Les jeunes s'y amusent follement avec leur planche à roulettes.

«Les jeunes ont beaucoup de talent. Tout ce qu'ils peuvent faire avec une planche à roulettes est absolument renversant. Pour eux, la planche est un mode de vie qu'il faut respecter. Et ils s'entraînent pour améliorer leurs performances et la plupart du temps, à force de s'acharner, ils y parviennent. Plus souvent qu'autrement, ils trouvent toujours le moyen de se surpasser.»

Paul Blondin ne partage pas l'opinion de celles et ceux qui disent que les jeunes d'aujourd'hui sont en déroute. Il est lui-même la preuve vivante que la vie vaut mieux que les quolibets que l'on entend à gauche et à droite. «Quand je suis en leur compagnie, je revois mon enfance et mon adolescence d'un trait. Ils diffèrent par leurs caractères, mais ils ont tous la soif de vivre, de se dépasser et de se donner à leur passion. Je connais bien les jeunes que je côtoie. Je passe énormément de temps avec eux. Ils sont mes grands amis et ils me le rendent bien.»

Des sorties appréciées



Paul Blondin, affectueusement surnommé Papa Paul par ses jeunes amis, est leur ami le plus fidèle. La Boutique MSC, dont il est propriétaire dans le centre ville de Maniwaki, est le rendez-vous par excellence de dizaines de jeunes qui viennent s'y récréer régulièrement.

Les jeunes veulent connaître, vivre des expériences qu'ils n'oublieront jamais. Paul Blondin, les connaît. Il a formé l'équipe de planches à roulettes de la Boutique MSC. Comme il est un homme d'action, et de parole, il fait exactement ce qu'il dit. Cet été, ses jeunes protégés ont vécu des voyages inoubliables. Il ont pu pratiquer leur sport favori dans des skate park à Toronto, Montréal, Ottawa et Gatineau. Et les jeunes n'oublient jamais ceux qui leur font du bien.

«Tout est une question de confiance et d'amitié. La collaboration des parents est essentielle à la démarche positive que nous vivons tous ensemble. Sans cette confiance, rien n'est possible. Les jeunes ont diverses façons d'exprimer leur joie et leur mécontentement. Il suffit de les écouter, de les comprendre et soudain, ils s'apaisent et profitent pleinement du temps précieux de leur vie. Il n'y a rien de plus satisfaisant que de voir un jeune sourire à la vie, de mordre dans chaque seconde qui passe.»

Paul Blondin sait exactement ce qu'il fait et où il va. Il a d'ailleurs gagné la confiance

des élus de Maniwaki qui n'hésitent pas à lui faire confiance dans sa démarche auprès des jeunes qui participent aux activités du skate park à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. Mélanie Auger, de la ville de Maniwaki ne tarit pas les éloges à l'endroit de Paul Blondin et de tous les jeunes avec lesquels il chemine.

«Il faut se rendre à sa boutique pour s'apercevoir que c'est pas l'action qui manque. Sur le coup de midi, la boutique est pleine de jeunes qui viennent fraterniser et s'amuser et y casser la croute avant de reprendre les classes en après-midi. C'est un mouvement continu. Vraiment, Paul, fait un travail remarquable auprès de ses jeunes.»

La responsabilité

Paul Blondin a compris qu'il fallait que les jeunes se responsabilisent. Cet été, plusieurs des jeunes qui l'entourent constamment, ont contribué à la construction de modules qui ont été aménagés vendredi dernier au Parc central de Maniwaki. Ils ont été recouvert de

polyboard qui assure une meilleure glisse des planches à roulettes.

Les jeunes ont démontré leurs talents lors de la Fête des Voisins qui avait lieu à l'école Christ-Roi en août dernier. «Quand les jeunes ont un but à atteindre, ils feront tout ce qui est en leur pouvoir pour le réaliser. C'est exactement ce qui s'est passé avec ces modules. Ils ont consacré beaucoup de temps à leur construction et ils en profitent maintenant. Ils apprécient leurs nouveaux équipements et parce qu'ils ont contribué à leur réalisation, ils font attention pour les préserver.»

Papa Paul accompagne les jeunes dans leur devenir. Ses amis lui rendent bien toute l'attention qu'il leur porte. Les jeunes de Papa Paul forment une belle petite famille. On y sent la chaleur et une solidarité qui cimentent la grande amitié qui se dégage de cette bande de jeunes absolument formidable. «Tout se résume par l'écoute et la confiance. En fait, les jeunes désirent ce que nous voulons tous : le bonheur de tous les jours.»

La Gatineau www.lagatineau.ca

Nous sommes fiers de souligner la nomination de M. Paul Blondin à titre de Personnalité de la semaine. Ses longues années consacrées aux jeunes en font un exemple pour notre milieu.

Onze retraités dans une même famille

PAR JEAN LACAILLE

BOIS-FRANC- La famille Legault, dont les membres sont originaires de L'Ascension, compte pas moins de 11 retraités dont l'âge varie entre 68 et 87 ans.

«Comme vous nous demandez de vous contacter pour une nouvelle susceptible d'intéresser votre auditoire, j'ai cru que le fait que nous soyons 11 retraités d'une même famille pouvait vous intéresser», précise Rachel Pilon de Bois-Franc.

Gisèle, 68 ans habite Tracy, Pierrette, 70 ans et Antoinette, 71 ans, sont de Rivière Rouge, Rachel, 73 ans est de Bois-Franc, Gabrielle, 75 ans, de Rivière Rouge, Denise, 76 ans, de l'Ascension, Daniel, 78 ans, de Labelle, Claude, 80 ans, de Rivière Rouge, Rhéal, 82 ans, de St-Jérôme, Georgette, 84 ans de Rivière Rouge également et l'aînée de la famille, Marcelle, 87 ans, habite Tracy.

«Qui prend mari, prend pays. Nous nous sommes dispersés mais nous avons toujours gardé le contact si bien que nous nous visitons régulièrement. Nous sommes une famille tricotée serrée et très unie. Notre grand-père Legault a vécu jusqu'à l'âge de 101 ans. C'est donc un signe de longévité. Le gouvernement n'a pas fini avec nous», précise Denise, soeur de Rachel.

Hector Legault et Irène Renaud, les parents de cette joyeuse bande de retraités, étaient des agriculteurs. La famille comptait 14 enfants. Le père est décédé, tout jeune, à l'âge de 43 ans dans un accident de travail sur un chantier forestier.

«Au moment de la mort de mon père, la plus jeune avait 3 ans et la plus vieille, 23 ans. Ma mère était veuve à l'âge de 43 ans avec 14 enfants à la maison. Nous lui devons une fière chandelle», ajoute Rachel Pilon.

Les logements pour les aînés

Les deux sœurs Legault ont bien voulu discuter de logements pour les aînés. Elles sont d'avis que les aînés n'auront d'autre choix que de quitter leur région natale pour la ville là où on retrouve des logements construits sur mesure pour eux.

«Et en plus, nous aurons tous les services à notre portée. Ce n'est pas le cas en milieu rural. C'est dommage. Nous sommes sollicitées de toutes parts et un jour viendra où nous devrons tenir compte de l'offre».



Rachel Pilon de Bois-Franc et sa soeur, Denise Legault, de L'Ascension, ont remué quelques souvenirs pour les besoins de ce reportage.



La famille Legault au grand complet. Il ne manque que Marcelle, l'aînée de cette illustre famille qui compte 11 retraités.

Calendrier Semaine de Prévention de la Toxicomanie 17 au 22 novembre 2008

Lundi le 17 novembre 2008 Atelier d'information, Prévention sur la consommation à Mani-Jeunes Invité: Agent de la Sûreté du Québec	18:30
Mardi le 18 novembre 2008 Toxico Pool à Mani-Jeunes Parti de billard avec questionnaire relatif à la consommation Invitée: Gina Milone	19:00
Mecredi 19 novembre 2008 Activité Jeu questionnaire Es-tu toxique ? Lieu: Mani-Jeunes	18:30
Jeudi 20 novembre 2008 Soirée Film Pop-corn à Mani-Jeunes Suivi d'un Questionnaire Titre du film: Mentalité Dangereuse	18:00

Vendredi le 21 Novembre 2008
Soirée libre

Samedi le 22 novembre 2008
Hockey Sénateurs VS N-Y Rangers à Ottawa
Heure de la partie: 15h00
Inscription à la Maison des Jeunes
Mani-Jeunes

Prix de présence à chaque soirée

MANI-JEUNES

86 rue Roy
Maniwaki,
Téléphone 819-449-6609



Au Gîte des Grands Chênes

Votre hôte : Marthe Hubert
304, rue Hill, Maniwaki 819-449-3508



Caroline Marinier joint Zoom 15/35

MANIWAKI – Zoom 15/35 a embauché une nouvelle agente de développement-jeunesse qui a comme mandat de mobiliser et de promouvoir les intérêts des jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau.

Caroline Marinier, une jeune professionnelle de la région, est arrivée dans la Vallée-de-la-Gatineau il y a 7 ans. Elle sait bien que l'adaptation à une nouvelle région n'est pas toujours facile et c'est pour cette raison qu'elle désire travailler avec les jeunes afin de les retenir ici, dans la région qu'elle considère maintenant comme la sienne. Étant originaire de Gatineau, elle et son conjoint, ingénieur forestier à la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, se sont installés dans la Vallée, y ont acheté une maison et ont donné naissance à trois beaux enfants.

Les bureaux de Zoom 15/35 sont maintenant situés au grenier de la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau sur la rue Notre-Dame à Maniwaki. Elle invite les jeunes à venir la rencontrer, que ce soit pour un projet, ou une activité. Elle est là pour les aider.

Caroline Marinier compte repartir la formule 5 à 7 qui fonctionne bien auprès des jeunes. Elle les invite d'ailleurs à celui qui se tiendra le jeudi 13 novembre au bar Chez Martineau à Maniwaki. D'autres projets sont en cours de réalisation. Elle rappelle que les demandes pour le financement offert pour les projets jeunesse du Fond régional d'investissement Jeunesse, devaient être déposées avant la date butoir du 31 octobre. Le financement peut atteindre jusqu'à 25 000 \$. Pour plus de détails : 819-449-6789.

Session de ressourcement spirituel à la maison Pio de Messines

Messines (Qc), le lundi 10 novembre 2008 – Les Oeuvres de la chapelle du Sacré-Coeur offriront une session de ressourcement spirituel les vendredi et samedi 21 et 22 novembre prochains à la Maison Padre Pio de Messines, située sur la rue Adélard à la hauteur du 221, route 105.

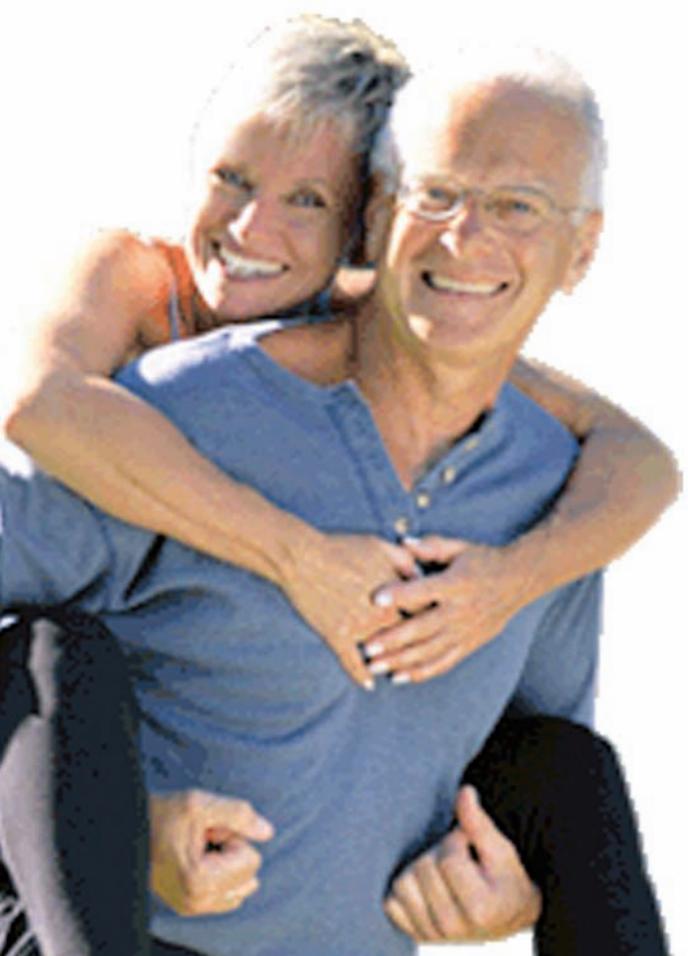
La session sera animée par Sr Dolores Gauvin assistée du groupe Arc en-ciel jeunesse pour l'animation musicale. Le thème de la session sera : « Il est grand le mystère de la foi : L'eucharistie ».

Toute personne intéressée peut s'inscrire au (819) 449-2616. Le don suggéré est de 50 \$ avec hébergement pour le vendredi soir et les trois repas du samedi compris ou de 40 \$ sans hébergement mais avec le dîner et le souper du samedi compris.

La session commence le vendredi soir, de 18 h 30 à 21 h, et se poursuit le samedi, de 8 h 30 à 21 h. Il y aura une Messe le samedi matin à 9 h et ceux qui le désirent pourront aussi obtenir le sacrement de la confession.

La Caisse populaire de la Haute-Gatineau vous invite à sa soirée

« Préparation à la retraite »



Planifier, c'est vous donner les moyens de réaliser une transition personnelle et professionnelle harmonieuse vers la retraite. Pour jouir d'une meilleure qualité de vie, vous devez prévoir l'aspect financier.

Une retraite ça se prépare et il nous fera plaisir de vous accompagner dans cette étape importante de votre vie.

Date : Lundi, le 17 novembre 2008

Heure : De 18h30 à 19h30

Lieu : Auberge du Draveur, 85, rue Principale Nord à Maniwaki

Salle : Les feuillus

Afin de faciliter la planification de cette soirée, veuillez confirmer votre participation à Mme Ruth Lyrette en téléphonant au 819-449-1432 poste 262.

Au plaisir de vous y rencontrer.



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale sud, Maniwaki
(819) 449-1432

Conjuguer avoirs et êtres.

Travaux routiers à Déléage et Sainte-Thérèse

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU — Michel Lacroix Construction inc. réalisera des travaux de réfection sur la route 107 ainsi que sur le chemin Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Les travaux sur le chemin Sainte-Thérèse consistent en l'installation de drains, sur une distance de 400 mètres, à partir de l'intersection des Quatre-Fourches. Sur la route 107, il s'agit de travaux de planage, d'asphaltage et de marquage, sur une

distance de 2 kilomètres, en direction nord, à partir du chemin Beaudoin, dans le secteur du lac Lannigan.

Ce chantier a débuté mercredi et l'horaire des travaux sera de 7h à 17h, du lundi au vendredi. Certaines opérations peuvent être

annulées en cas de mauvais temps.

Les travaux, au coût de 750 000 \$ se termineront vers le 24 décembre prochain.

Bourse d'étude RBC pour Katrina Whiteduck

KITIGAN ZIBI - Katrina Whiteduck, une Algonquine de la communauté de Kitigan Zibi, est l'une des huit bénéficiaires des bourses d'étude RBC de 2008 pour les autochtones.

Pour la quatorzième année de suite, RBC remet à des étudiants des bourses allant jusqu'à 4000 \$ par année, pendant un maximum de quatre années d'université ou de deux années de collège, pour couvrir leurs frais d'études.

Katrina en est à sa troisième et dernière année au Heritage College, où elle travaille à

obtenir un diplôme en soins et en éducation pour enfants en bas âge. Une fois son diplôme obtenu, Katrina veut aller à l'université pour y décrocher un baccalauréat en éducation afin de devenir enseignante.

Elle désire travailler avec les enfants dans sa communauté ou dans une autre communauté des Premières nations et pouvoir leur dire «qu'ils peuvent réaliser tout ce qu'ils sont déterminés à faire», une affirmation que ses parents lui ont répétée maintes fois. Elle fait découvrir à ses

collègues de classe et à son collège l'histoire et la culture du peuple algonquin. Dans sa communauté, elle participe activement aux rassemblements et travaille avec les enfants le plus souvent possible.

Les étudiants qui veulent en savoir plus sur le Programme de bourses d'études pour les autochtones RBC de 2009 peuvent consulter le site:

http://www.rbc.com/carrières/aboriginal_student_awards_fr.html

Les mises en candidature seront acceptées du 1er janvier au 31 mars 2009.

Résultats des quilles Semaine finissant le 10 novembre 2008

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P.J.: 30	TOT.	PTS
Martel et fils		27 304	89
Quille-O-Rama		26 777	85
Labrador		27 444	65
Bar du Draveur		26 531	53
Château Logue		26 691	49
Hubert Auto		26 976	48
Pavillon Pin Gris		26 700	48
H.S.H. - Marc Richard	251		
H.T.H. - Jacques Kenney	689		

LIGUE DES COUCHES TARD	P.J.: 24	TOT.	PTS
Living In		20 112	118
R. Hamel et Fils		19 652	96
Location Expert		19 455	95
Bull's Eyes		19 528	92
Salon Le Ciseau		19 457	88
Golf Trois Clochers		19 370	87
Young Guns		19 343	73
Napa P. Piché Mki		19 337	72
Maniwaki Fleuriste		18 949	70
H.S.H. - Claude DaPrato	267		
H.T.H. - Claude DaPrato	709		

LIGUE DES AS DE PIQUE	P.J.: 30	TOT.	PTS
Lyras Bonhomme		30 279	107
Dufran Const.		30 073	102
Légion Canadienne		29 636	92
Machinerie Stosik		29 683	87
Coté Plus Add		30 021	86
Maxi		29 565	84
Che-Ning-Go-Shuk		29 209	73
Canadian Tire		28 445	52
KZ GAZ		27 416	41
The Streakers		28 396	39
H.S.F. - Mélissa Gagnon	235		
H.S.F. - Mélissa Gagnon	638		
H.S.H. - Jacques Kenney	247		
H.T.H. - Michel Lyrette	656		

LIGUE M.V.S.	P.J.: 30	TOT.	PTS
The Warriors		29 124	86
KZ Freshmart		29 298	84
Bijouterie La Paysanne		29 587	73
Bowater		28 869	73
An-Knee-Me-Kick		28 794	67
Reno Luc Alie		28 656	62
Const. M. Martin		27 241	49
The Scaps		21 678	16
H.T.F. - Rachel Grondin	192		
H.T.F. - Tash Mitchell	502		
H.S.H. - Jean-Pierre Lurette	279		
H.T.H. - Eddie Côté	688		

LIGUE DU DIMANCHE	P.J.: 30	TOT.	PTS
Living In		22 795	118
Maniwaki Fleuriste		22 309	96
Maxi		22 139	95
Métro Gracefield		22 230	92
Propane Maniwaki		21 710	88
Sports Dault		22 007	87
Maison McConnery		21 656	73
Choix du Président		21 469	72
Taxi central		21 528	70
Trans. Brachaud		21 022	60
H.S.F. - Jeanne Séguin	205		
H.T.H. - Suzanne Séguin	529		
H.S.H. - Suzanne Séguin	248		
H.T.H. - Stéphane Séguin	715		

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P.J.: 30	TOT.	PTS
The Bowled & the beautiful		26 272	81
Caro Design		26 311	77
Temple de Détente		26 631	76
Salon Micheline		65 483	75
Épilation Plus		26 560	73
Motel Central 2006		26 259	71
Quille-O-Rama		26 302	70
Dépanneur Messine		26 169	63
Imprimak		26 037	60
H.S.F. - Mélissa Gagnon	210		
H.T.F. - Mélissa Gagnon	559		

Grande vente pour Noël

Nous payons les taxes sur toute la marchandise en magasin!

Les 13, 14 et 15 novembre 2008

Plan de mise de côté, Venez-nous rencontrer

100, rue Principale Sud, local 123 • Maniwaki (Galeries Maniwaki)

819 · 449 · 2633

La Paysanne Bijouterie
Josée Lafrenière, prop.



Une réussite pour L'HALLOWEEN 2008



Rues Principales Maniwaki et la Bibliothèque J.R. L'Heureux désirent remercier tous les commanditaires, les commerçants et les participants qui ont fait de cette soirée une réussite exceptionnelle!



Lors de cette soirée nous avons distribué plus de



900

sacs de friandises...



La Bibliothèque J.R. L'Heureux a remis un lecteur MP3 au grand vainqueur du concours de citrouille Patrick Cyr, âgé de trois ans. Merci à tous les autres concurrents qui se sont mérités un prix de présence.

Suite à ce succès,
nous vous disons à
l'an prochain!

Mille mercis à nos précieux bénévoles..

Merci nos partenaires

R. HAMEL & FILS INC.



TIGRE GÉANT



marché
metro LAPOINTE

Foyer du Vidéo
Maniwaki (819) 449-2359
Gracefield (819) 463-1269

Bell aliant communication régionale • Pompiers • Paramédics
• Sûreté du Québec • Gendron automobiles
• Chambre de commerce et de l'industrie de Maniwaki




Rues Principales
Maniwaki





Stock:004183



F150 2000
s/c 4x4
180 000 km
~~11 495\$~~
6 995\$

Chez Gérard Hubert auto

On déblaye les prix...

Stock:004221



Chev S-10 2002
s/c 4x2, auto, V-6
90 500 km
~~8 495\$~~
6 995\$

Stock:004203



GMC Sierrra 2002
4x4, 4 portes, tout
équipé 120 000 km
~~14 995\$~~
10 995\$

Stock:004217



F350 XL 2006
r/c 4x4, manuel
59 500 km
~~16 995\$~~
14 995\$

Stock:004211



chev. silverado 2002
s/c 4x4, auto, V-8
125 000 km
~~10 995\$~~
9 995\$

Stock:004208



F150 FX4
super crew ,4x4
49 000 km
~~24 995\$~~
19 995\$

Stock:08503A



F350 XLT 2008
Cabine double, 4x4
34 000 km
~~44 995\$~~
41 995\$

Stock:001918



Focus 2005
tout équipé, cuir
97 000 km
~~8 995\$~~
6 995\$

Stock:004204



Suzuki Vitara 2004
4x4, Manuel,très
propre 97 000 km
~~12 995\$~~
8 995\$

Stock:001909



Focus ZX5 2005
Manuel
58 000 km
~~11 495\$~~
9 495\$



- POUR LEURS PRIX IMBATTABLES
- POUR LA FIABILITÉ DE LEUR VÉHICULES
- POUR LEUR FINANCEMENT À TAUX COMPÉTITIFS
- POUR LEUR SATISFACTION APRÈS VENTE



Robert Robitaille
Directeur ventes



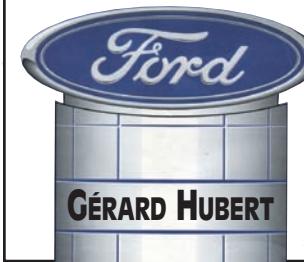
Viateur Roy
Rep. ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



Robert Grondin
Rep. ventes



HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

STERLING
CAMILIONS

Site Internet : www.hubertaauto.com



Formation continue

Un service pour les adultes et les entreprises

Dessine
TON AVENIR!

2008-2009

Bureautique Niveau débutant/intermédiaire

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certains logiciels : Windows, Word, Excel et Internet.

Contenu de la formation :

Initiation à l'informatique (20 hres)

Word de base et intermédiaire (90 hres)

Excel de base et intermédiaire (90 hres)

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Contactez votre agent au
CLE de Maniwaki 819.449.4284



Formation de
200 heures débutant
en décembre 2008

Sylvie Geoffrion - 819.441.3785
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

Une femme décidée, même à 45 ans

Elle réussit un cours de formation et sa résidence est certifiée par Québec

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI- Bien malin qui pourraient décourager une femme de 45 ans farouchement décidée à ne pas décrocher. Bernise Morin, qui exploite une résidence pour aînés sur la rue Notre-Dame à Maniwaki depuis 11 ans, a relevé les deux plus grands défis de sa vie. Et elle savoure ses deux victoires avec un sourire à faire fondre ses dénigreurs.

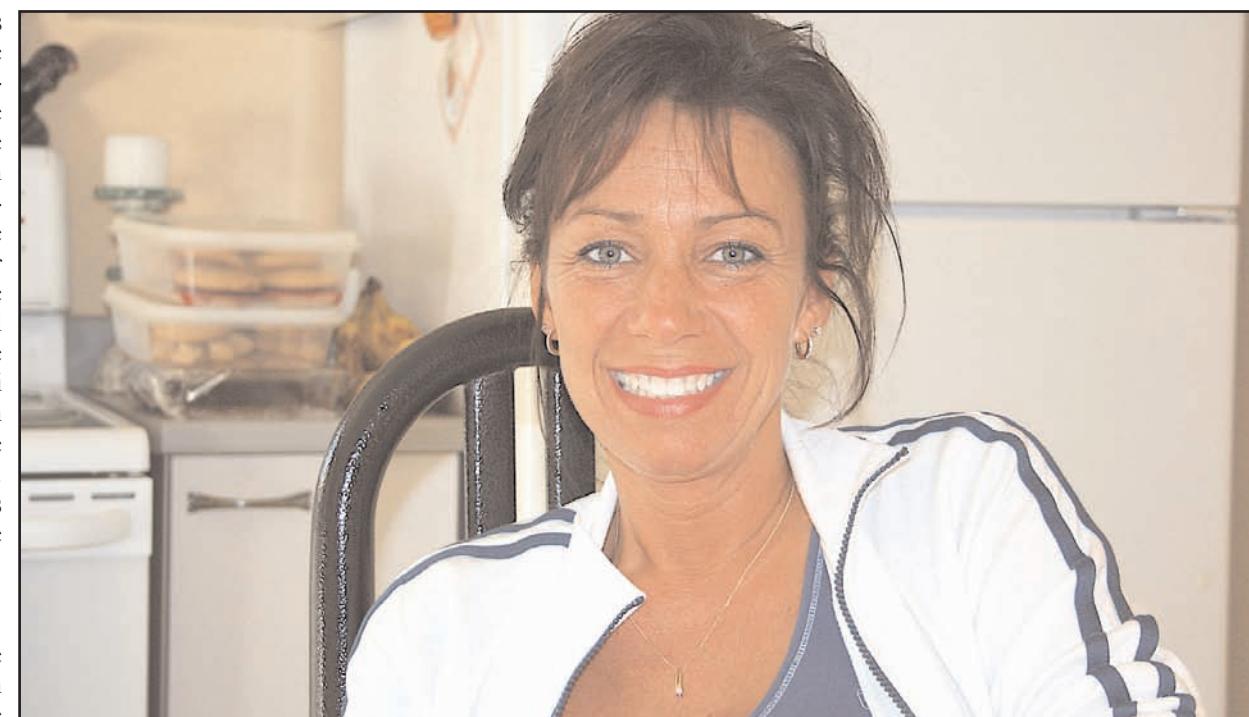
Malgré le fait qu'elle opérait sa résidence depuis onze ans, il lui a fallu puiser dans son petit panier de courage pour répondre aux nouvelles normes gouvernementales pour ce type de résidence. Il lui fallait une certification pour son établissement qu'elle a finalement obtenue le mardi 28 octobre dernier.

«Quand on m'a avisée qu'il fallait que je prouve que mon établissement répondait aux normes gouvernementales, je vous avoue que j'étais un peu désenparée. Comment allais-je faire ? Puis je me suis dit que j'étais trop jeune pour abdiquer. Mon établissement était conforme aux normes d'hygiène n'en déplaise à celles et ceux qui auraient bien voulu me mettre les bâtons dans les roues.»

Face à cette incertitude, et pour éviter de se retrouver devant rien, elle a considéré la suggestion de sa fille Annik et elle est retournée sur les bancs d'école et s'est inscrite au cours d'assistance aux bénéficiaires en établissement de santé, ce qu'on appelle communément un cours de préposée aux bénéficiaires. C'était en janvier 2008. Elle devait se taper la distance Maniwaki-Mont-Laurier, cinq jours par semaine, pour suivre ce cours à Mont-Laurier.

«Je l'ai réussi avec succès. J'ai obtenu mon certificat en juin dernier. Des gens de ma ville natale (Maniwaki) ont tenté de me mettre des bâtons dans les roues. J'ai été la cible de quelques «signalements» négatifs concernant ma résidence. Elle est maintenant certifiée. Après mon cours, j'ai postulé un emploi dans mon domaine à Maniwaki. J'ai été convoquée en entrevue pour un emploi, mais personne n'a voulu de moi. On m'a informée par lettre que ma candidature n'avait pas été retenue sans en

Tout récemment, Bernice Morin était honorée par la ville de Maniwaki qui lui



Bernise Morin est fière de la certification de son établissement qui lui a été accordée par l'Agence régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais de même que du cours d'assistance aux bénéficiaires en établissement de santé qu'elle a réussi à Mont-Laurier.

préciser la, ou les raisons. J'ai sollicité un emploi à Mont-Laurier en même temps. Avant même d'avoir terminé mon cours à Mont-Laurier, j'ai été embauchée au Foyer Sainte-Anne de même qu'à l'hôpital Sainte-Croix de Mont-Laurier. J'ai même effectué mon stage à l'hôpital de l'Annonciation. Nous ne sommes pas prophètes dans notre propre pays. »

Une femme décidée

Bernise Morin ne comprend pas. «On se pose beaucoup de questions. On nous répète constamment qu'il faut freiner l'exode de nos jeunes

l'exode de nos jeunes, qu'il faut conserver nos emplois locaux. Qu'il faut absolument garder notre monde en région. Comme je travaille maintenant à Mont-Laurier, qu'est-ce que vous pensez que je vais faire ? Je vais également y dépenser mon argent. Je suis née à Maniwaki. J'y paie des taxes depuis 28 ans. C'est plate ! Mais que feriez-vous à ma place ? J'ai beaucoup de mal à comprendre pourquoi mes services n'étaient pas requis dans ma ville natale alors que je n'ai eu aucun mal à obtenir un emploi dans la ville voisine. Mais je n'ai pas de réponse à ça.»

Et Bernise Morin sait pertinemment qu'on embauche des gens de l'extérieur pour travailler ici, avec les mêmes compétences. «Et je vais m'assurer que les gens qui seront embauchés pour le même type d'emploi auront les compétences que j'ai acquises.»

Avec l'appui de sa fille Annik et de son fils Érick, qui n'ont jamais cessé de l'encourager, elle est très heureuse d'avoir relevé le défi, d'avoir réussi.

remettait un prix pour la maison fleurie par excellence dans son quartier. «Je suis une fille de la place et je prends ma place.»

Malgré les épreuves des derniers mois, Bernise Morin entend bien demeurer dans sa région et elle est fière que son établissement soit certifié après avoir répondu aux 26 critères socio-sanitaires lavalant sa certification.

«Je vais continuer à oeuvrer pour le mieux-être des aînés de ma région. J'espère, qu'à la suite de cette certification, on n'hésitera pas à combler les deux places disponibles à ma résidence. Si des personnes âgées sont intéressées, elles peuvent me joindre au 449-5399. Je me ferai un plaisir de leur faire visiter les lieux».

Bon début de saison pour les Mustangs Atome A

Après le premier tiers de la saison, l'équipe a une fiche parfaite de 6 victoires et aucune défaite. En six parties, les Mustangs ont marqué 27 buts et n'ont alloué que 8 buts. À noter, la solide performance du gardien de but James Marinier avec une

moyenne de 1,33 buts par match, dont un blanchissage. Pour ce qui est des joueurs, ceux-ci ont tous vu leurs noms inscrits aux feuilles de pointage, grâce à leur beau jeu d'équipe et d'un travail collectif incroyable. Le personnel de l'équipe (Pat Martin, André

Racine et Ryan) sont grandement satisfaits de leur début de saison. De plus, les parents et amis(es) des joueurs viennent encourager les joueurs à chaque match, ce qui aide l'équipe à avoir du succès.

encouragent ainsi, et souhaitent que le deuxième tiers de la saison soit aussi remarquable que le premier tiers.

Les Mustangs Atome A seront en tournoi le week-end du 22 novembre à Ferme-Neuve et on leur souhaite un bon tournoi.

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins +0.46 \$ le mot supplémentaire

100 ANIMAUX

Chiots: Bichons Maltesi miniatures nés le 31 août 2008, chitzchus nés les 30 août 2008, Poméramiens croisés châtelaine nés le 30 août 2008. (819) 623-2051

2 chevaux, gelding 8 ans, 800\$, 5 ans, 1200\$ avec équipement. (819) 441-2522

210 CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sècheuse, cuisine complète,

*Les p'tites annonces classées***Fond noir**

15.00\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU ! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46\$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$, 18\$ à 22\$ selon la grandeur)
+6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI À MIDI

**Un seul
numéro
(819)
449-1725**

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

Garconnière neuve, poêle, frigo, câble fournis, chauff./éclai., stationnement, déneigement, entr. gazon incl., très propre, 2 min du centre-ville, 375\$/mois (819) 449-1729

Apt. de luxe neuf, foyer, bois franc, céramique, très grand 41/2, chauff./éclai. stationnement, déneigement, entretien gazon incl. 800\$/mois. (819) 449-1729

**VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?****LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !****VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL
D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247**

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell.: (819) 449-0640

Chambres toutes équipées pour étudiants à 7 min. du Cégep et poly. à Mont-Laurier. Dianne (514) 886-8034 ou (819) 623-0605 (soir)



Dr. Isabelle Saltiel, Dr. Alain Thivierge, Dr. Isabelle Bélanger

Nous acceptons les nouveaux patients, adultes et enfants.
Nos heures d'ouverture sont maintenant prolongées pour mieux vous servir,
du lundi au vendredi de 8h à 17h, ouvert le jeudi soir jusqu'à 20h.

Notre département d'hygiène dentaire est disponible à vous recevoir dans le but
de vous aider à maintenir un sourire éclatant et en santé.

Service de fabrication et de réparation de prothèses.

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)
à côté du Tigre Géant. 819-459-3881

**Section Affaires**

GATINO concept
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déleage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929



Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551



MÉTAL GOSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS 1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8



• Vente de pneus usagés
• Installation & balancement
• Installation de pneus VTT

16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Déleage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
(819) 449-1729 Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

ENSEIGNES Performance PLUS

LETTRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO

1500 CARTES D'AFFAIRE
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES 99\$ TAXES EN SUS.

819.449.7493

Les Toitures Denis Rochon
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
ÉCOLE DE COUTURE

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-2835

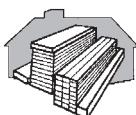
- machines à coudre
- aspirateurs **JANOME**
- système central

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille. Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauff., ni éclai. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$/mois. Infos (819) 449-5908 ou (450) 434-9083



LES ENTREPRISES ATLAS
325, ROUTE 105, LOW (QUÉBEC)
J0X 2C0

Planches murales en pin blanc
(produits avec légères imperfections)

V-joint : 1x6 _____ 400 \$/m.
1x8 _____ 400 \$/m.

Séchées au four.

Contactez Anick Boisvert au
(819) 422-3572

Messine, 3 1/2, 375\$/mois, pas chauff., pas éclai. libre immé., (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

Sous-sol, 3 1/2 refait à neuf, pas chauff., pas éclai., non fumeur, ni animaux, 400\$/mois (819) 306-0504

Petite 3 1/2 meublé, demi sous-sol, chauff./éclai., câble, tv, accès lav./séch. incl. 475\$/mois nég. (819) 449-1304

4 1/2 chauff./éclai. près de l'hôpital, pas d'animaux. (819) 449-7366

5 1/2 pas chauff./pas éclai. 580\$/mois, pas d'animaux au 163 route 105 à Gracefield. (819) 463-2334

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

2 apt. de 1 c.c. poêle, réfrig. fournis, idéal pour personne seule, non-fumeur, non chauff./non éclai. stationnement et entré privé, 375\$/mois sect. Comeauville, libre 1 er déc. (819) 449-1943

1 c.c. Info: (819) 463-2434

1 c.c. idéal pour deux personnes, libre immé.

RÉCOMPENSE

Offre de récompense de 1 000 \$ sur tout renseignements sérieux pouvant démasquer le(s) coupable(s) du vol commis au 11, ch. Lac Achigan, entre le 20 et 22 juin 2008.

**Envoyez les renseignements
au : C.P. 414**

**Val d'Or (Québec) J9P 4P4
ou par téléphone au
(819) 759-3334**

chauf./éclai., câble, lav./séch. fournis, 575\$/mois (819) 449-3851

1 c.c. chauff. éclai. centre-ville (819) 449-3613

1 c.c. chauff./éclai., stationnement, prise lav./séch., refait à neuf, idéal pour personne seule. (819) 449-1793

1 c.c. près du centre-ville, 475\$ / mois pas chauff./pas éclai. poêle, réfrig. fournis, libre 1 er déc. (819) 449-4140

Joli 1 c.c. situé à Bois-Franc, libre le 1er août, 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournis, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$/mois. Contactez Carole (819) 441-6411



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMous AVIS PUBLIC

Avis public est donné, conformément aux dispositions de l'article 73 la Loi sur la fiscalité municipale, que le rôle d'évaluation du premier exercice financier du rôle triennal d'évaluation foncière (2009-2010-2011) de la municipalité de Grand-Remous a été déposé en date du 31 octobre 2008 et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal, durant les heures normales de bureau.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section du chapitre X de cette Loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué un modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la Loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé;

MRC Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0

- être faite sur formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Grand-Remous ce 14^e jour de novembre 2008

Betty McCarthy
Sec.-trés.



**MUNICIPALITÉ DE
BOUCHETTE**

APPEL D'OFFRES

Contrat de cueillette des matières résiduelles (2009-01)

Contrat de cueillette des matières recyclables (2009-02)

Le conseil de la municipalité de Bouchette, demande des soumissions pour les **contrats de cueillette des matières recyclables (collecte et transport)** et **cueillette des matières résiduelles (collecte et transport)** pour l'année 2009.

Les devis pour ces deux contrats, au coût de 30 \$ chacun, payable sur réception et non remboursable, seront disponibles au bureau municipal, situé au 36, rue Principale, aux heures normales d'ouverture.

Les soumissions devront être reçues au bureau municipal avant 14h le vendredi 28 novembre 2008. Elles devront être déposées dans des enveloppes scellées et sur l'enveloppe devront apparaître le numéro et le titre du contrat pour lequel la soumission est effectuée.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires présentés dans le devis seront acceptées.

L'ouverture des soumissions se fera à la bibliothèque à 14h05 le vendredi 28 novembre 2008 et une décision sera prise par les membres du conseil lors d'une prochaine session du conseil.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donné à Bouchette, ce 12^e jour de novembre 2008.

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale



COUVREURS
Rochon
RBQ.2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

(819) 449-4976

1 (888) 449-2849

Kazabazua

(819) 467-2849

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7
Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

Tél.: (819) 449-6115
Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ÉlectroMax
L'électronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaujodin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

Centre de débosselage et peinture
ALAIN LAFONTAINE
Tél.: 819.438.2950
Cell.: 819.449.0825
Fax.: 819.438.3325
809, Transcanadienne, Grand-Remous, Qc J0W 1E0

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

COUVREURS
Rochon
RBQ.2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Petit 1.c.c. sect. Christ-Roy, sorti lav./séch., pas chauff., pas éclai., 325\$/mois. (819) 449-2856 ou (819) 441-7663

1 c.c. chauff./éclai., accès au gym, stationnement , et beaucoup plus! Au centre-ville (819) 449-6647

1 c.c. chauff., éclai., 500\$/mois. Aussi, 2 c.c. pour le 1er janv. 480\$/mois, pas chauff., pas éclai. au 279 Notre-

Dame. (819) 441-0526

1 apt. 1.c.c. chauff./éclai. 495\$/ mois, 450\$/mois, situés chemin des Godin à déléage (819) 441-5366

Beau 2 c.c. au centre-ville de Mki, endroit tranquil, prise lav./séch., 600\$/mois, pas chauff., pas éclai., libre 1er déc. Luc (819) 334-0705

Bel apt. neuf 2 c.c., stationnement déneigé, pelouse entretenue, non fumeur, 575\$/mois pas chauff., pas éclai. (819) 449-6290 ou (819) 449-7178

2 c.c. au 221 rue King, 430\$/mois pas chauff., pas éclai., animaux non admis. (819) 449-7218

2 c.c. route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé, meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-2379.

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immé., carte autochtone oblig., sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux non admis, très propre, stationnement 2 véh. 390\$/mois pas chauff./ pas éclai. libre 1er nov. (819) 449-3435

2 c.c. au 265 Cartier, pas chauff./pas éclai. 425\$/mois (819) 449-0061 ou (819) 441-6880

2 c.c. chauff./éclai., 568\$/mois, libre immé. (appt. Martel) (819) 449-6606

Au 116 Scott, 2 c.c., 450\$/mois, non chauff., non éclai. (819) 441-7930

Au 112 scott, 3 c.c., 500\$/mois, non chauff., non éclai. (819) 441-7930

Bouchette, 3 c.c. plus très grand sous-sol en face de l'école, petit chien accepté, pas de chat, libre immé., 450\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 334-2345



AVIS PUBLIC

AVIS est donné par le soussigné en application des dispositions de l'article 148 et suivants du Code municipal (L.R.Q. chapitre C-27.1) indiquant le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau pour l'année 2009, ces séances publiques se tiennent généralement le troisième mardi du mois à la salle du Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau sise au 5 A, rue de la Polyvalente, dans la Ville de Gracefield, à compter de 18h sous la présidence de Monsieur Pierre Rondeau, préfet.

CALENDRIER 2009

Le 20 janvier	Aucune session en juillet
Le 17 février	Le 18 août
Le 17 mars	Le 15 septembre
Le 21 avril	Le 20 octobre
Le 19 mai	Le mercredi 25 novembre
Le 16 juin	Le deuxième mardi 8 décembre

RÉSIDUAIRE DU CALENDRIER 2008

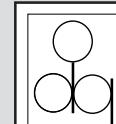
Pour novembre, mercredi le 26 novembre 2008, salle municipale de Déléage.
Pour décembre, exceptionnellement, le deuxième mardi, le 9 décembre 2008.

Pour information, communiquez avec le soussigné au téléphone en composant le 819 463-3241, poste 241 et ou à l'adrélec lseguin@mrcvg.qc.ca

Cet avis est donné à Gracefield, vendredi le 7 novembre 2008.

Luc Séguin,
Greffier,
Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau

Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beaauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

RPG avocats
barristers SENCRL L.L.P.
Jonathan Coulombe, L.L.L.M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

DATE : Le mercredi 19 novembre 2008

ENDROIT : CHSLD/Gracefield (Foyer d'accueil)

1, rue du Foyer

Gracefield (Québec)

Salle du Centre de Jour

HEURE : 19h

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

La secrétaire du C.A.



MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL
EDUCATION CENTRE
265, Hill Street, Maniwaki, Qc J9E 2G8

Beginning November 18, the following 10-week evening language programs will be offered at Maniwaki Centre :

- French conversation for beginners & intermediate levels Tuesdays, 7:00 p.m. to 10:00 p.m. (a minimum of 10 registrations will be required for class start-up)

AND/ET

- Conversation en anglais de base et intermédiaire
Les mercredis soir 19:00 à 22:00 heures (un minimum de 10 inscriptions sont nécessaires pour offrir ce cours)

Call the following number to register :
Appelez le numéro suivant pour vous inscrire:

(819) 449-1731

VILLE DE
GRACEFIELD*Les p'tites annonces classées*

RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

En vertu des dispositions de l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, je vous fais rapport sur la situation financière de la Ville de Gracefield.

I- ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2007 - RAPPORT DU VÉRIFICATEUR :

Fonds d'administration, état des résultats :

Revenus	3 658 603 \$
Dépenses de fonctionnement	3 356 968 \$
Remboursement dettes à long terme	116 045 \$
Affectations	138 892 \$
Excédent des recettes sur les dépenses	46 698 \$

II- INDICATION PRÉLIMINAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2008

Après une sérieuse estimation des revenus et des dépenses jusqu'au 31 décembre 2008, la Ville prévoit de terminer l'exercice avec un léger surplus.

SERVICE INCENDIE

Afin de se conformer aux normes gouvernementales, douze pompiers volontaires de notre brigade furent formés pour recevoir le titre Pompier 1. Félicitations à ces pompiers.

De plus, afin de protéger plus adéquatement nos citoyens, le conseil a procédé dernièrement à l'achat d'une pompe portative munie d'un réservoir de 300 gallons d'eau ainsi que 10 gallons de mousse représentant une force de frappe de 1 200 gallons d'eau.

Cette pompe spéciale qui sera installée sur une remorque servira principalement à protéger les citoyens dans le secteur du Pont Cousineau et ceux du Pont Northfield, en plus d'être très performante pour les accidents de la route.

Les courtiers d'assurances confirment que cet équipement est acceptable afin de réduire les primes d'assurances de certains citoyens.

VOIRIE MUNICIPALE

La Ville a reçu une subvention de 50 000 \$ de la part de notre députée Madame Stéphanie Vallée, dans le cadre du programme d'amélioration du réseau routier. Je la remercie sincèrement. Cette subvention fut affectée en entier dans le secteur Northfield, où un total de 6 139 tonnes de 0-3/4 furent épandues sur certains chemins de ce secteur.

Tel que promis lors de la préparation du budget 2008, une équipe complète de cols bleus avec chacune un contremaître s'occupe de chaque territoire. Tel que décidé par les élus, de l'équipement et du personnel sont affectés directement à Northfield.

Nous avons appris de la part d'une firme d'ingénieurs que le Ministère des Transports du Québec met actuellement beaucoup d'énergie sur la construction d'un nouveau pont reliant Gracefield à Northfield.

Nous espérons tous que ce projet se concrétise le plus rapidement possible.

LOISIRS ET CULTURE

Les installations au parc municipal sont toujours à la portée des citoyens, et ce, tout à fait gratuitement. Également, la bibliothèque offre aussi ces services gratuits. Nous invitons d'ailleurs la population à se servir des nombreux services offerts à la bibliothèque.

La piscine municipale a été refaite entièrement. La Ville continue toujours sa participation financière pour l'utilisation de l'aréna à la Ville de Maniwaki.

SANTÉ

Tel qu'annoncé dans mon discours de l'an dernier, la Coopérative de Solidarité en Soins de Santé du Cœur de la Gatineau a démarré ses activités le 26 mai 2008.

Il y a plus de 5 000 dossiers patients où quatre médecins pratiquent leur profession, en plus d'une clinique sans rendez-vous avec un cinquième médecin qui a lieu le vendredi.

La Ville de Gracefield est fière d'avoir participé financièrement à ce projet indispensable pour notre communauté et les communautés voisines.

AÎNÉS ET ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

Comme par les années passées, nous appuyons régulièrement les activités de nos aînés ainsi que les organismes à but non lucratif.

HYGIÈNE DU MILIEU

Le projet d'assainissement des eaux usées qui était attendu depuis plus de vingt ans a finalement vu le jour.

Depuis le 12 mai 2008, une moyenne de 300 680 litres d'eaux usées sont dirigés quotidiennement vers le bassin contrairement à ces mêmes eaux qui se déversaient dans la rivière Gatineau.

À ce jour, aucune plainte d'odeur provenant directement du bassin n'a été reçue à nos bureaux.

De plus, afin de répondre à la demande de quelques résidants qui sont situés à proximité du bassin, nous avons effectué la plantation d'une vingtaine de conifères afin de réduire la vision du bassin à ces contribuables.

Les élus sont très fiers d'avoir réglé ce dossier qui détruisait notre environnement.

Un autre dossier attendu depuis de nombreuses années a débuté officiellement le 8 septembre 2008, soit la construction de l'usine de filtration en eau potable.

En effet, la firme Dagua travaille actuellement à la construction de cette usine située sur la rue Georges, le tout devrait être fonctionnel à compter de février 2009.

Après plusieurs représentations et un travail acharné, accompagnés par l'appui de notre députée Mme Vallée, le gouvernement a consenti d'augmenter le pourcentage de la subvention de 30%, passant de 50% à 80%.

Inutile de préciser que cette majoration de subvention viendra alléger le fardeau fiscal des contribuables du secteur du village.

Nous sommes tous fiers du travail accompli dans ces deux dossiers.

En terminant, des compteurs d'eau seront installés sous peu aux bâtiments commerciaux et gouvernementaux sur le territoire du village.

L'installation de ces compteurs aura pour avantage que le propriétaire de ces bâtiments paiera réellement sa propre consommation et non celle du voisin.

De plus, il est permis de croire que l'installation d'un compteur sera une source d'économie d'eau potable.

Le dossier d'éliminations des ordures inquiète cependant nos élus.

Une directive émanant du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs exige la fermeture du site de dépôts en tranchées à compter du 19 janvier 2009.

Ainsi, à compter du 19 janvier prochain, le site situé sur le chemin Guillemette dans le secteur Wright sera définitivement FERMÉ suite à une résolution adoptée par le conseil en date du 14 juillet 2008.

Nous travaillons actuellement de concert avec la MRC afin de trouver la solution adéquate à ce problème.

Soyez assurés que vous serez tenus au courant des développements de ce dossier.

III- ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 2009**ADMINISTRATION**

Nous nous préparons à travailler sur la préparation 2009 de notre budget.

Les élus devront une fois de plus prendre en considération les besoins de la Ville, l'augmentation des services que nous voulons offrir à nos citoyens, tout en tenant compte de la capacité de payer de nos contribuables. Soyez assurés que vos élus franchiront cette étape en prenant en considération tous ces facteurs.

Bureaux administratifs

Ce dossier est en étude actuellement.

Suivant les recommandations de quelques citoyens les élus se sont penchés sur plusieurs édifices déjà construits afin d'évaluer les possibilités pour y ériger notre hôtel de ville.

Le projet de construction neuve est envisagé parmi d'autres solutions.

Un dossier à suivre dans les prochaines semaines.

VOIRIE MUNICIPALE

Notre réseau routier demande encore de fortes améliorations et nous en sommes conscients.

Une somme importante de notre budget 2009 sera consacrée à ce problème.

IV- LISTE DES DOSSIERS PRIORITAIRES DE LA VILLE POUR L'ANNÉE 2009 :

- Finaliser les bureaux administratifs;
- Continuer l'amélioration du réseau routier;
- Protection de l'environnement;
- Pont Northfield.

V- LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En vertu des dispositions de l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux (L.R.Q., c. T-11.001) : pour l'exercice financier 2008 voici le salaire et l'allocation de dépenses de vos élus :

	Rémunération de base	Allocation de dépenses	Total
Maire	23 334.50	11 665.50	35 000.00 \$
Maire (salaire MRC)	4 738.00	1 262.00	6 000.00 \$
Conseillers	7 778.19	3 888.48	11 666.67 \$

VI- DÉPENSES 2008 - CONTRATS

Conformément à l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que la Ville a conclu depuis la dernière séance du conseil au cours de laquelle le maire a fait rapport de la situation financière de la municipalité ainsi qu'une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même contractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$. La liste de ces contrats est disponible au bureau municipal.

VII- CONCLUSION DU RAPPORT DU MAIRE

Le budget 2009 sera crucial et laborieux pour les élus municipaux. Il sera important de planifier à court et long terme afin de doter la Ville d'infrastructures dont elle a besoin. Il faudra également faire le point sur un programme triennal d'amélioration réelle de notre réseau routier.

Il faudra sûrement prendre en considération la crise économique qui touche la foresterie, dont plusieurs de nos citoyens sont affectés.

Cependant, je dois vous assurer qu'avec le sérieux et les compétences de vos élus en place, nous pourrons arriver à un consensus qui plaira sûrement à la très grande majorité de nos citoyens.

L'adoption du budget 2009 se tiendra le 22 décembre prochain à 19 heures au Centre Récréatif et Communautaire de Gracefield.

En terminant, j'aimerais au nom des membres du conseil municipal, des employés et en mon nom personnel souhaiter à tous les citoyens, citoyennes et villégiateurs de la Ville de Gracefield, une année 2009 prospère, pacifique et remplie de bonheur.

Joyeuses Fêtes à tous!

Amicalement

Le maire de la Ville de Gracefield

Réal Rochon
Le 3 novembre 2008

Nécrologie

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé. 425\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai., avec garage. (613) 834-5213

1 logis à louer au Cayamant, 450\$/mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison bord de l'eau, Baie Mercier (Baskatong), foyer au propane, spa, 1 c.c. 650\$/mois, meublé, pas chauff., pas éclai. (819) 334-2800

Maison 2c.c. située à Blue Sea près du village, grand terrain, disp. 15 nov. chauff./éclai., partiellement meublée, 550\$/mois, pour couple ou personne seule. (819) 463-2049

Très petite maison genre studio, 395\$/mois au 88 Cavanaugh, Faut voir !

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Bois-Franc, maison récemment rénovée, 2c.c., 1 bureau, grand terrain, remise, cours asphaltée, chauffé à bois et électrique, 55000\$, Martin (819) 441-8404

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauffé à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1 er nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

320 PROPRIÉTÉS

COMMERCIALES À VENDRE

Cabane à sucre avec salle de réception, 150 personnes, toute équipée, 1000 entailles, possibilité de 1800, située sur lot boisé de 200 acres. Terrain de chasse exceptionnel ! Aussi débusqueuse 540 JohnDeere, 15000\$ nég. Moulin à scie portatif Woodmizer hydrolique 1995, bonne condition. Charles (819) 449-7725



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

RAPPORT DU MAIRE

Il me fait plaisir, de vous présenter mon rapport sur la situation financière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Conformément à l'article 955 du Code municipal.

Premièrement, je tiens à remercier les membres du conseil pour le travail accompli au cours de la dernière année, comme vous le savez, la municipalité fait partie de la liste des municipalités dévitalisées et nous ferons tout ce qui est nécessaire pour que le nom de la municipalité n'apparaisse plus sur la prochaine liste.

Je tiens également à féliciter le personnel de la municipalité, pour l'excellent travail accompli, son professionnalisme, sa diplomatie, la qualité de son service à la clientèle. À plusieurs occasions au cours de la dernière année, des gens m'ont fait part de leurs satisfactions. Nous avons constaté son efficacité lors de la tempête du 28 octobre dernier, tout le personnel s'est impliqué dans le but de réagir rapidement à cette situation d'urgence. Je tiens à les remercier personnellement.

LES ÉTATS FINANCIERS ET LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 2007

Selon le rapport du vérificateur et des états financiers vérifiés, présentés par la firme d'experts comptables Dumoulin, Éthier, Lacroix senc, la municipalité présentait un surplus de 27 674 \$ ce qui portait le surplus accumulé à 101 617 \$ en date du 31 décembre 2007.

RÉSUMÉ DES DÉPENSES AU BUDGET 2008

Administration	210 735 \$
Sécurité publique	119 708 \$
Transport	316 864 \$
Hygiène du milieu	119 548 \$
Aménagement et urbanisme	58 433 \$
Loisirs et culture	19 120 \$
Promotion et développement	40 660 \$
Financement	73 702 \$
 Total des dépenses :	 958 770 \$

Les prévisions budgétaires nous indiquent actuellement que l'année devrait se terminer avec un budget équilibré.

RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2008

L'année 2008 aura été une année de travaux routiers importants. Suite à la subvention sur la taxe d'accise, des travaux de pavage ont été réalisés sur les chemins Rivière Gatineau et Principal, de même que des travaux de mise à niveau sur le chemin Rivière Gatineau

Des travaux sont également en cours de réalisation sur le chemin du quai public grâce à la subvention de notre députée Mme Stéphanie Vallée.

Nous avons remarqué au cours de l'année un achalandage, semblable à l'an dernier au centre d'interprétation et ce, grâce à nos 5 petits pensionnaires, plus de 2800 personnes ont visité le centre. Au quai public, nous avons noté une légère augmentation de l'achalandage malgré les périodes de mauvais temps que nous avons connues.

La tour du réseau large bande a été installée, procurant ainsi à certains de nos contribuables la possibilité d'avoir accès à internet haute vitesse.

La numérisation des matrices graphiques nous a permis également d'améliorer notre service aux contribuables et a donné aux utilisateurs de ce service un outil indispensable.

Plusieurs rencontres ont eu lieu dans le but de solutionner le défi que causera la fermeture du lieu d'enfouissement sanitaire de Maniwaki, une alternative sera trouvée avant la fin de l'année.

Pour ce qui est du schéma de couverture de risques de la MRC, des rencontres ont

également eu lieu dans le but de compléter le plan de mise en œuvre local. Des formations ont eu lieu dans le but de se conformer aux demandes du ministère de la Sécurité Publique.

ORIENTATION 2009

Tel que prévu à l'article 954 du code municipal le conseil procèdera à sa planification budgétaire pour l'année 2009.

Comme à chaque année une très grande importance sera apportée à l'amélioration de notre réseau routier. Suite aux subventions obtenues en ce qui a trait à la taxe d'accise sur l'essence, des travaux de mise à niveau seront effectués sur les chemins Principal, Rivière Gatineau et du Rang 5. Le plan quinquennal des travaux en sera donc à sa dernière année d'exécution.

La vidange systématique des fosses septiques sur le territoire de la municipalité se poursuivra normalement en 2009. Nous avons visité la majorité des installations, permettant ainsi un meilleur contrôle sur les installations non conformes. Nous verrons également un nouveau règlement voir le jour pour la protection de nos plans d'eau. Nous devrons sensibiliser l'ensemble de la population car chacun de nos gestes quotidiens a une influence sur la qualité de l'eau.

Différents scénarios devront également être étudiés dans l'éventualité où le conseil déciderait de doter la municipalité d'un garage municipal.

Le conseil devra également prévoir que pour le bon fonctionnement du développement économique et touristique de la municipalité, de très gros efforts devront être déployés. Le rapport commandé par l'AREV pourra nous servir d'outil de travail pour l'établissement de priorités. Des rencontres auront lieu avec les différentes autorités de la MRC et du MAMR dans le but de connaître les moyens mis à notre disposition pour revitaliser la municipalité.

Le plan de gestion des matières résiduelles a été adopté et des solutions devront être trouvées pour diminuer les déchets acheminés au site d'enfouissement. Des recherches sont présentement effectuées auprès de la MRCVG dans le but de solutionner ce problème car les sites d'enfouissements devront être fermés d'ici janvier 2009.

Le schéma de couverture de risques pour la sécurité incendie devra également être adopté. Le conseil municipal se conformera à ce schéma, et de plus, la municipalité adoptera son plan local de mise en œuvre du schéma. Nous devrons également prévoir l'achat d'un nouveau camion incendie, pour remplacer celui que nous possédons actuellement et qui est devenu désuet.

LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2008, pour occuper sa charge publique, le maire a reçu 5 000 \$ comme rémunération de base plus une allocation de dépenses de 2 500 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de base de 1 666,67 \$ et une allocation de dépenses de 833,33 \$.

ATTRIBUTION DES CONTRATS

Conformément à l'article 955 du Code municipal une liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ ainsi que ceux comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ ont été déposés en annexe au bureau de la municipalité et sont disponibles pour consultation.

CONCLUSION

La session spéciale d'adoption du budget aura lieu le 15 décembre prochain.

Je tiens à remercier les contribuables de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour leur confiance et les conseillers pour leur excellent travail. Merci également aux pompiers volontaires pour leur dévouement.

J'en profite également pour souhaiter un joyeux temps des fêtes à tous les résidents et les contribuables de la municipalité.

Roch Carpentier
Maire

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

510 OFFRES DE SERVICE



Western Quebec School Board
Maniwaki Woodland School
247 rue des Oblats, Maniwaki, Québec J9E 1G6

Maniwaki Woodland School requires a morning and lunch hour supervisor to supervise Pre-Kindergarten to grade 6 students (2 hours/day). Please forward resumes to the school or contact the school at 819-449-2597

DIVERS

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

Garderie éducative en milieu familial, tout près de l'école Ste-Eugène, subventionnée (7\$/jours) reconnue par le réseau petits pas. Caty (819) 306-0613

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour

spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Garderie en milieu familial 7\$/jours
Située à Déléage au 1 rue des Sapins, 2 places disponible, 1 place disponible pour enfants de moins de 18 mois. Anne Lafrance (819) 441-1286 ou (819) 462-0150 cel.

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Ramoneur de cheminée
Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdcic@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seules les candidatures retenues seront rappelées.

Municipalité d'Aumond

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

En vertu des dispositions de l'article 955 du Code municipal, le maire doit présenter son rapport sur la situation financière de la municipalité. Il me fait donc plaisir de vous soumettre aujourd'hui :

- 1.1 Un extrait des états financiers de l'exercice terminé le 31 décembre 2007 produit par les vérificateurs comptables de la firme Dumoulin Éthier Lacroix, senc;
- 1.2 Les réalisations pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2008;
- 1.3 Les orientations générales du budget de l'an 2009;

États financiers au 31 décembre 2007

La firme Dumoulin Éthier Lacroix, senc, a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2007. Pour cet exercice, les finances de la municipalité reflètent un déficit de 8 133 \$, ce qui représente un surplus accumulé au 31 décembre de 39 192 \$

Réalisations pour l'exercice 2008

Au cours de l'année, plusieurs réalisations ont été faites :

- Réfection sur certains chemins municipaux dont l'amélioration du chemin Lac Écarté, de la Traverse, Lac Quinn;
- Support à la population pour le programme Réno-Village;
- Demande de subvention dans le cadre des projets étudiants;
- Subvention suite aux inondations
- Subvention Volet II - Site du Moulin
- Subvention de la Députée, amélioration Ch. Joly, de la Plage, Lac Quinn
- Maintien du service 9-1-1;
- Nouvelles bandes de patinoire
- Adoption de plusieurs règlements

Pendant l'année 2008, le conseil a apporté des améliorations au niveau de ses rues et chemins pour maintenir une qualité de vie qui existe dans notre municipalité. Pour l'avenir, le conseil municipal continuera à maintenir et améliorer l'ensemble de la municipalité.

Orientations générales du budget 2009

Tel que stipulé à l'article 954 du Code municipal, le conseil municipal a entrepris l'élaboration du budget 2009.

- L'exercice 2009 sera la première année du rôle triennal d'évaluation de la municipalité.
- La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle d'évaluation de la municipalité pour l'année 2009 sera de l'ordre **de 55 338 400 \$**.

Pour la prochaine année, nous tenterons par tous les moyens que nous disposons, de conserver le taux de la taxation au plus bas niveau. Nous devons continuer à travailler pour rentabiliser nos équipements. Nous croyons être en mesure de faire plus, à un coût moindre afin d'améliorer notre service à la population. Le conseil s'engage à travailler pour aller chercher le plus de subvention possible dans tous les départements municipaux.

Pour l'année 2009, le dossier des matières résiduelles aura toute l'attention du conseil municipal pour répondre aux exigences du gouvernement en matière d'amélioration et de protection de l'environnement. Le recyclage est d'une importance primordiale ainsi que le compostage. De plus, le dossier concernant les algues bleues sera d'une grande attention. Le

EXPOSÉ (DISCOURS) DU MAIRE SELON L'ARTICLE 955 DU CODE MUNICIPAL LE 6 NOVEMBRE 2008

projet concernant une salle communautaire est toujours en cours et nous espérons bien le réaliser.

Récupération

La municipalité s'est engagée dans la voie de récupération depuis plusieurs années déjà et ce pour respecter les nouvelles normes environnementales. Selon le Ministère le site d'enfouissement de Maniwaki où nos déchets sont enfouis devra être fermé par ordre du Ministère de l'environnement le 19 janvier 2009. La M.R.C. travaille sur ce dossier dans le but de favoriser l'ensemble de la population. Plusieurs hypothèses sont sorties mais pour l'instant aucune décision n'a été prise.

Rémunération des membres du conseil

Le Maire	7 920 \$
Pro-Maire	3 168 \$
Les conseillers (ères)	2 640 \$

Attribution des contrats 2008

En 2008, un seul contrat de 25 000 \$ et plus a été octroyé à : Hyman Gervais **51 459.71 \$** incluant les taxes

Notre conseil municipal continuera à travailler à l'amélioration de notre municipalité et planifiera efficacement dans le but d'offrir les meilleurs services possibles.

Quote-part

Sûreté du Québec	63 504.00 \$
Quote-part M.R.C.	69 201.00 \$

Conclusion

En conclusion, je désire remercier tous les membres du conseil qui ont soutenu leur maire au cours de 2008, leur collaboration dans toutes les décisions qui ont été prises. Mes remerciements vont aussi à tout le personnel de près ou de loin pour leur travail assidu et leur dévouement.

Également un **GROS MERCI** à tous les bénévoles qui s'impliquent au sein de notre communauté. L'implication des citoyens qui fait d'Aumond un endroit où il fait bon vivre.

Pour terminer, je souhaite que le conseil, pour l'année 2009 continue à travailler en harmonie afin de donner à chaque citoyen ce dont il est en droit de recevoir.

Veuillez prendre note que les prévisions budgétaires pour l'année 2009 seront adoptées lors d'une assemblée spéciale le **17 décembre 2008 à 19h** au bureau municipal.

Enfin, je profite de l'occasion pour remercier les contribuables pour leur soutien, et nous espérons pouvoir réaliser de grandes choses pour notre belle municipalité. Je désire réitérer ma confiance envers le personnel municipal pour leur précieuse collaboration.

Au nom des membres du conseil, du personnel municipal et en mon nom personnel, je tiens à vous souhaiter un Joyeux Noël, une heureuse période des Fêtes et une bonne année !

**LE BUREAU MUNICIPAL SERA FERMÉ
DU 24 DÉCEMBRE 2008 AU 2 JANVIER 2009 INCLUSIVEMENT**

Jean Giasson
Maire

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Emplois à Blue Sea pour aider une jeune femme handicapée dans sa vie quotidienne horaire variable, 11\$/h. Formation sur place. Pré-requis: être propre, dynamique, aimant la vie. (819) 463-3510

700 AUTOS À VENDRE

Cavalier Z24, 2001, 136000km, man.5 vit., a/c, vitres et toit élect., régul. de vit., dém. à dist., alarme, vériouil. sans clé, pneus hivers et été, phares anti-brouillard, 4700\$ (819) 449-5893 ou (819) 503-7318

Dodge néon 1996, rouge , auto. dém. à distance, 198000 km, très bonne condition, une seule propriétaire. 1500\$ (819) 441-3049

Hyundai Sonata GLS 2000, parfaite condition

mécanique (819) 449-5763

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négocié. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Pontiac Wave 2007, transfert de location, 328\$/mois, balance de 20 mois env. (819) 441-8296

Toyota Corolla 1995, 4 portes, 5 vit. man., 145000km, 4 pneus d'hiver, 4 pneus 4 saisons, 2500\$ en bon état (819) 449-4130

Ford Focus, ZX5, 2003, 16 valves, vitres électriques, toute équipée, 2L, pneus d'hiver et roues en plus, prix à discuter, plus "back rack" pour camion. (819) 449-5803

OFFRE D'EMPLOI

Serveuse demandée

se présenter à La Brasserie

La Table Ronde au :

304, boul. Desjardins

ou contactez Lorraine

ou Marc au (819) 449-4652



ENCARTEURS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Ce travail se fait de nuit. Pour informations contactez au :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.



Municipalité
d'Egan-Sud

RAPPORT DU MAIRE / LE 3 NOVEMBRE 2008

Chers citoyens et chères citoyennes,

En vertu des dispositions de l'article 955 du Code municipal, le maire doit présenter son rapport sur la situation financière de la municipalité. Il me fait donc plaisir de vous soumettre aujourd'hui : Un extrait des états financiers de l'exercice terminé le 31 décembre 2007 produit par les vérificateurs comptables de la firme François Langevin;

1.2 Les réalisations pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2008;

1.3 Les orientations générales du budget de l'an 2009.

États financiers au 31 décembre 2007

La firme François Langevin, a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2007. Pour cet exercice, les finances de la municipalité reflètent un surplus de 62 730 \$, ce qui représente un surplus accumulé au 31 décembre de 163 834 \$.

Réalisations pour l'exercice 2008

Voirie municipale

Au cours de l'année, plusieurs réalisations ont été faites :

La réfection de la rue Marianne est terminée. Nous avons finalement asphalté cette rue ainsi que la rue Cécile. Ces travaux au montant de 69 749.30 \$ ont été réalisés par Construction DJL inc. et payés à même le surplus accumulé. Plusieurs autres travaux ont été fait sur le chemin des Eaux et la rue Masebo pour des montants de 80 558.73 \$.

Un montant de 45 000 \$ sera déboursé au complet pour le chemin Montcerf.

Tous ces travaux ont été rendus possible grâce aux subventions gouvernementales.

Loisirs et culture

Comme à chaque hiver, la patinoire du Lac Evens est ouverte aux contribuables de la municipalité ainsi qu'aux gens de la MRC.

Un employé sera embauché grâce à un programme de subvention salariale du Centre local d'emploi, pour aider notre inspecteur municipal à l'entretien de la patinoire.

La municipalité offre toujours à ses contribuables l'accès à la bibliothèque ainsi que l'utilisation de l'aréna de Maniwaki grâce à des ententes de services.

La Fête nationale 2008 a eu lieu le 23 juin au Parc Labelle. Ce fut comme à chaque année une très grande réussite.

En décembre de chaque année il y a une grande fête d'organisée pour le Noël des enfants. Cette année cette fête aura lieu le mercredi 3 décembre à 16h30. Tous les enfants de la municipalité de 0 à 11 ans devront s'inscrire avant le 24 novembre. Un souper aux hot-dogs sera servi. Venez en grand nombre.

Au printemps 2009, un parc sécuritaire pour enfant sera mis sur pied au Parc Labelle grâce à un don de la Fondation Jean-Claude Branchaud et les sommes amassées au fil des ans par le club des loisirs d'Egan-Sud.

Hygiène du milieu

La vidange des fosses septiques débutée en 2005 continue de fonctionner efficacement. Nous devrons retourner en appel d'offre pour l'année 2009 puisque le contrat avec notre entrepreneur vient à échéance en avril prochain.

Recyclage

Depuis le début de l'année 2006, la municipalité s'est engagée dans la voie de la récupération. Prenez note que tous les citoyens n'ayant pas encore reçu leur bac de recyclage, pourront venir le chercher au bureau municipal durant les heures d'ouvertures. Le premier bac est gratuit. Si par contre vous avez besoin d'un deuxième, la municipalité se fera un plaisir de vous l'offrir au coût de 12.82 \$ l'unité.

Dépotoir

Vous savez tous que les dépotoirs et les lieux d'enfouissement sanitaire seront fermés dès janvier 2009. Nous sommes présentement en pourparlers avec la MRC afin de trouver une solution à ce dossier.

Orientations générales du budget 2009

Tel que stipulé à l'article 954 du Code municipal, le conseil municipal a entrepris l'élaboration du budget 2009.

I. L'exercice 2009 sera la première année du rôle triennal d'évaluation de la municipalité.

2. La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle d'évaluation de la municipalité pour l'année 2009 sera de l'ordre de 33 643 100 \$.

Pour l'année 2009 le dossier des matières résiduelles aura toute l'attention du conseil municipal pour répondre aux exigences du gouvernement en matière d'amélioration et de protection de l'environnement.

Notre conseil municipal continuera à travailler à l'amélioration de notre municipalité et planifiera efficacement dans le but d'offrir les meilleurs services possibles malgré les restrictions budgétaires.

Les membres du conseil se pencheront aussi sur le dossier du compostage. Nous étudierons prochainement la possibilité de faire l'acquisition de bacs à compostage pour l'année 2009.

Le conseil municipal est conscient de l'état de notre réseau routier. Plusieurs travaux devront être réalisés notamment sur les chemins des Eaux, Montcerf, et rue Gagnon.

Voici le salaire et l'allocation de dépenses de vos élus:

	Rémunération	Allocation de base	Total de dépenses
Maire	4 800.00	2 400.00	7 200.00
Conseillers	1 600.00	800.00	2 400.00

Attribution de contrat

Une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que la municipalité a conclu depuis la dernière séance du conseil au cours de laquelle le maire a fait rapport de la situation financière de la municipalité ainsi qu'une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même contractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ est disponible au bureau municipal.

Enfin, je profite de l'occasion pour remercier les membres du conseil municipal pour leur bon travail. Nous espérons pouvoir réaliser de grandes choses pour notre belle municipalité. Je désire réitérer ma confiance envers le personnel municipal (collaborateurs) pour son précieuse collaboration au bon fonctionnement de notre charmante et paisible municipalité.

L'adoption du budget 2009 se tiendra le jeudi 18 décembre à 19h au 95, Route 105.

Au nom des membres du conseil, du personnel municipal et en mon nom personnel, je vous remercie de votre soutien et je tiens à vous souhaiter un Joyeux Noël, une heureuse période des Fêtes et une bonne année !

In my name and that of our council I would like to thank you for your support Merry Christmas and a Happy New year to all.

N'oubliez pas la fête de Noël le 3 décembre 2008 à 16h30. Cette soirée s'adresse uniquement aux résidents d'Egan-Sud et que vous avez jusqu'au 24 novembre pour inscrire vos enfants de 11 ans et moins. Vous n'avez qu'à communiquer avec nous au 449-1702.

Neil Gagnon, maire

Le 3 novembre 2008

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes*Les p'tites annonces classées*VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

MUNICIPALITÉ DE MONTCERF-LYTTON

AVIS PUBLIC

Concernant le dépôt du rôle d'évaluation de la municipalité de Montcerf-Lytton.

Avis est par la présente donné, conformément aux dispositions de l'article 73 de la loi sur la fiscalité municipale, que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Montcerf-Lytton (2009) est en vigueur pour le premier exercice financier et que toute personne peut en prendre connaissance à mon bureau, durant les heures normales de bureau.

Avis est également donné conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la loi sur la fiscalité municipale qu'une demande de révisions prévue par la section 1, du chapitre X de cette loi peut être déposée à l'égard de ce rôle, par toute personne ayant un intérêt à cet effet, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes;

Être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient un événement justifiant une modification au rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;

Être envoyée par courrier recommandé ou être déposée à l'endroit suivant;

M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield, (Québec) J0W 1W0

Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué.

Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Montcerf-Lytton, ce 13 novembre 2008

Liliane Crytes,
Directrice générale



**MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL
EDUCATION CENTRE**
265, Hill Street, Maniwaki, QC J9E 2G8

- is currently accepting registrations for :**
- ✗ Accounting
(Diploma in Vocational Studies)
 - ✗ Secretarial
(Diploma in Vocational Studies)
 - ✗ Academic Upgrading
(Diploma in Secondary Studies)
 - ✗ Academic prerequisites for CEGEP
and college entrance

**Do yourself a favour. Invest in your future.
Call 819-449-1731 today.
It's a move in the right direction!**

**VOTRE EMPLOI, VOTRE PASSION !**

**Joignez-vous à nous
pour un emploi stimulant cet hiver !**

Emplois saisonniers disponibles

Temps plein-temps partiel

Jour-soir-nuit

Préposé à l'entretien - nuit

Préposé neige artificielle

Préposé remontée mécanique

Préposé service à la clientèle

Préposé billetterie

Technicien à la location

Technicien à la réparation

Préposé cuisine

Aide général

Caissier cafétéria

Serveur

Mascotte

Moniteur de ski

Caissier vendeur

Faites parvenir votre candidature :

En personne au service à la clientèle de la station de ski à Edelweiss

Par courrier électronique : ressum@mssi.ca

Par télécopieur au 819-459-1386

NB : L'usage du masculin est strictement utilisé dans le but d'alléger la lecture du texte

Offre d'emploi

La Gatineau www.lagatineau.ca

Représentant(e) publicitaire

Le Journal La Gatineau est à la recherche d'un(e) représentant(e) publicitaire pour compléter son équipe de vente. La personne recherchée possède déjà de l'expérience dans la vente de publicité ou le marketing.

Sous la supervision du directeur général, le représentant publicitaire rencontre les clients actuels et potentiels, et assure la gestion de leur compte de publicité. Il s'occupe de l'acheminement des publicités régulières et présentent des plans de publicité, tant pour les clients réguliers que les nouveaux clients.

Le représentant publicitaire est également responsable de recueillir toutes les informations nécessaires pour la préparation des annonces ainsi que la facturation des clients.

Le représentant publicitaire effectue des ventes tant pour le journal régulier que pour les cahiers ou les événements spéciaux.

La connaissance du milieu de même que la connaissance des logiciels informatiques de base, dont ceux de courrier électronique et de traitement de texte, sont des atouts.

Le candidat recherché doit également savoir faire preuve d'autonomie, d'entregent et d'initiative et être capable d'effectuer ses tâches sous un minimum de supervision.

Toute personne intéressée par ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae à l'attention du directeur du journal à l'adresse suivante :

Journal La Gatineau
a/s Directeur général
185, boulevard Desjardins
Maniwaki, QC, J9E 2C9

ou par courrier électronique, à l'adresse : directeur@lagatineau.com

ÇA VEND 100 BON 100!
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

**Chevrolet Optra 2004, 94000km,
très propre, vitres et portes
élect., 4 pneus à neige sur jantes.
(819) 585-4167**

710 CAMIONS CAMIONNETTES À VENDRE

Dodge Ram 1500, 4X4, 1989, V8 318, auto. 2000\$
(819) 441-3243

Chevrolet S-10, 4X4, auto, 1998, très propre, boîte de fibre, 4 freins neufs, 4 amortisseurs neufs, 8 pneus montés sur mag. (819) 441-0493

Pick up 1/2 tonne, International, 1954 (antique), prix à discuter (819) 334-2777

Pick up Ford Super Crew, 2001, tout équipé, moteur 5.4L, pneus neufs, 197000km, 6900\$ (819) 449-3701

Dodge 1999, 3/4 tonne, club cab, 4X4, 5800\$. Ford 1992, 3/4 tonne, diesel, 4X4, auto, 2000\$ (819) 449-7489

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

ACTION PLEIN-AIR HAUTE-GATINEAU

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Les membres d'Action Plein-Air Haute-Gatineau ainsi que toutes les personnes qui souhaitent adhérer à cette association sans but lucratif sont invités à assister à la dixième assemblée générale annuelle qui se tiendra le jeudi 20 novembre 2008 à 19h, à l'école Woodland située au 247, rue des Oblats, Maniwaki.

L'assemblée générale aura la fonction d'élire les membres qui siégeront au conseil d'administration de l'année 2008-2009 d'Action Plein-Air Haute-Gatineau.

Bienvenue aux personnes intéressées.

2008 POWERMAX 4X4



ÉQUIPÉ AVEC TREUIL
- TOIT - MAG WHEEL
- RADIO - PARE-BRISE

9 995\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$.
Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Achetons bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et
mauvaise condition.

**Rayon d'or
de l'Outaouais
(819) 463-1190**

Sellerie WINCHESTER

Selle :

* WESTERN
* AUSTRALIENNE
* ANGLAISE

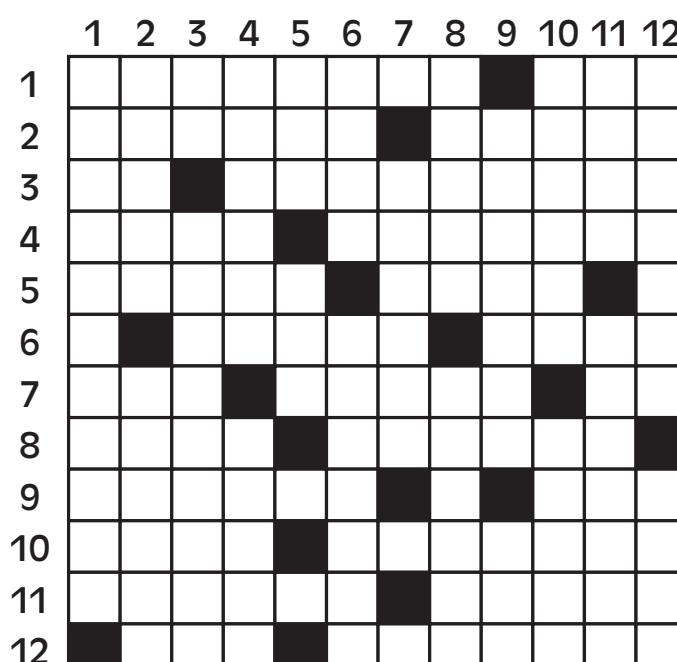
Harnais et plus...

Marc Henri

Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190

MOTS CROISES



Solution en page 32



Municipalité
d'Aumond

OFFRE D'EMPLOI

Opérateur de machineries lourdes/manœuvres

Sous l'autorité du contremaître des travaux publics, directrice générale et du conseil municipal, le titulaire de ce poste exécute divers travaux relatifs à l'entretien des chemins municipaux (publics) et les infrastructures municipales selon les recommandations du conseil municipal.

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

- Exécute tous les travaux de voirie demandés par le contremaître des travaux publics soit avec de la machinerie ou manuellement, incluant : travaux sur les chemins, les ponceaux, les ponts, les bâtiments et toutes infrastructures municipales ;
- Conduit les différentes machineries de la municipalité utilisées pour les travaux de construction, entretien et déneigement des chemins et terrains municipaux ;
- Effectue des travaux d'excavation sur les chemins et terrains de la municipalité ;
- Voit à l'entretien mécanique des véhicules et équipements de la municipalité ;
- Rapporte toutes anomalies sur les chemins, terrains, infrastructures, véhicules ou équipements au contremaître des travaux publics ;
- Effectue des travaux de manœuvre ;
- Lors de la période hivernale le titulaire doit faire le déblaiement et sablage des chemins et terrains municipaux. Le titulaire doit travailler des heures et jours irréguliers ;
- Répond aux demandes et aux besoins du contremaître des travaux publics ;
- Exécute toutes autres tâches connexes du domaine municipal.

EXIGENCES

- Détenir une bonne connaissance en mécanique serait un atout
- Posséder un permis de conduire valide classe 3
- Salaire selon l'expérience
- Avantages sociaux concurrentiels

Toutes personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae aux coordonnées suivantes par courrier, télécopieur ou par courriel avant le 21 novembre 2008. Il est à noter qu'advenant le cas où aucun candidat n'aurait été sélectionné, la 2^e date butoir sera le 28 novembre 12h. Pour toutes informations additionnelles contactez Sonia Cronier au 819-449-4006. Seuls les candidats retenus seront contactés.

Poste Opérateur de machineries lourdes / manœuvres

Municipalité d'Aumond

Att : Sonia Cronier

679, Route Principale

Aumond, Québec

J0W 1W0

Télécopieur : 819-449-7448

Courriel : mun.aumond @lino.com

Horizontalement

- Partie d'un dialogue théâtral dite par un acteur - Ensemble de napperons.
- Reporté - Inutile.
- Cette chose-là - Voiliers.
- Foyer - Se mangent en salade.
- Ruminant - Courbé.
- Portent des bois - Organe globuleux.
- Plan d'eau - Chêne vert - Notre-Seigneur.
- Patron des orfèvres - Fantôme.
- Crier dans la nuit - Monnaies roumaines.
- Robe indienne - Gros bloc de glace.
- Bis!! - Femme de mauvaises moeurs.
- Sous un navire - Division dans un parti.

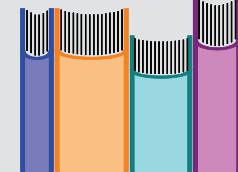
Verticalement

- Se dit d'une voix rauque.
- Mouvements folâtres - Entrain.
- Platine - Chemin plus court.
- Libre de soucis - Un des noms de Troie.
- Déesse marine - Apéritif non sucré.
- Adjectif exclamatif - Spectacles merveilleux.
- Substitution de terme.
- Action de se manifester - Petit discours.
- Ranimer le feu - Couleur de cheval.
- Localisée - Hameaux antillais.
- Héros de Virgile - Provisoirement (Par ...).
- Débris de verre - Qui est en feu.

Le coin du lecteur !

Revues, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

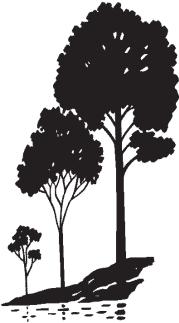
Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Motoneige Arctic Cat 2004 1000 km . 4000\$ (819) 441-3243

Motoneige de traiteur, Polaris 1997, Wad track, pont long, très bonne dans la neige, excellente condition. (819) 449-5156 ou (819) 441-7520

Nécrologie



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**MME GISELÉ GAUTHIER
Née Laroche**

De Maniwaki, est décédée le 3 novembre 2008 au C.S.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Pierre Gauthier, fille de feu Léo Laroche et de feu Diana Léonard. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Carole (Bruno Savard), Mario (Christine Robitaille) et Jacques, ses petits-enfants; Marie-Pier, Jean-Michel, Vincent et Philippe, son frère Jacques (Françoise Grand-Maison) et leurs filles Annie et Martine, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le vendredi 7 novembre 2008 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer ou la Fondation du C.S.S.S.V.G. seraient appréciés.



6^e Anniversaire
Gabrielle Bhérer
(1977-2002)



Une pensée pour Gabie

Dominique et Marielle

**REMERCIEMENTS
À LA STE-VIERGE**
Pour faveur obtenue
P. B.

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Vtt Polaris Predator 500, 2003 (819) 465-1288

Roulotte 13 pieds à vendre, légère, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

750 DIVERS

Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées sèches, moitié luzerne, moitié mil. (819) 463-3829



**Coopérative
Funéraire Brunet**
« Nous sommes riches
de nos valeurs... »

19, rue Principale
Maniwaki (Qc) J9E 2B1
Téléc.: 819 449-6082
mki@coopfbunet.com

**FORTIN ROSE
(1916-2008)**



Rose Fortin-Labette est décédée le 4 novembre 2008 à l'âge de 92 ans, entourée de sa famille au Centre Hospitalier de Maniwaki. Elle était la fille de feu Malvina Tremblay et de feu Aldéric Fortin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Gabrielle (feu Rafaël Mondragon), Yvon (Patrice Cousineau), Léo-Paul (Nicole Villeneuve), Jacline, François, Francine et Roger (Annick Lapointe) ainsi que son fils adoptif Luc Simoneau. Elle laisse aussi 17 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants, de même que ses sœurs Louise Saumure, Hélène Saumure et Edmée Cousineau (Elias) et plusieurs autres parents et amis(es). Elle fut précédée par ses deux fils Gaston et Sylvain et plusieurs frères et sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Un service en présence des cendres aura lieu le 14 novembre 2008 à 14h en l'église St-Félix de Blue Sea Lake. La famille recevra les condoléances des parents et amis à compter de 13h Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association du cancer et des maladies pulmonaires seraient appréciés. Un gros merci à tout le personnel du 2^e étage du Centre Hospitalier et un merci très spécial à Jocelyne Fortin, inhalothérapeute, pour son amitié et son dévouement durant les dernières années.



5^e Anniversaire

Marc-André Saumure
(1^{er} avril 1990 - 10 novembre 2003)

Quelque part, un monde existe, paisible et merveilleux.
Quelque part, le soleil brille, plus haut et plus lumineux.
Quelque part, une âme a trouvé la lumière.

Merveilleux Marco
Amour d'enfant
Rassembleur pour la paix
Charmeur, coquin

Amoureux de la nature
Nageur comme un poisson
Dynamique en tout
Rayon de soleil
Energie à revendre



De là-haut, aide-nous à traverser les épreuves que subissent notre famille présentement.

Grand-papa Edgar, grand-maman Jeanine, tantes Denise, Christine et Francine, oncles Gilles et Ghislain, cousins et cousines

Le dimanche 16 novembre 2008 en ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée à 9h30 à l'église de Messines.



À la douce mémoire

Huguette Pelletier Larivière
Déjà 24 ans !



Une pensée pour tous ceux qui l'on connue et aimée. On se reverra un jour maman.



Avis de décès

Lena Denis

La famille Denis a le regret de vous annoncer le décès de Mme Lena Denis (née Lupulak), décédée le 9 novembre 2008 au Foyer Père Guinard à l'âge de 87 ans. Épouse de feu Robert Denis, elle laisse dans le deuil sa fille Lorraine (Keith Moore) et son fils Mike Denis (Mireille Savoie), petits-enfants, nièces, neveux. Le service religieux privé aura lieu à Gatineau. Merci spécial à tous le personnel du Foyer Père Guinard de Maniwaki, pour les soins apportés à notre mère, les 5 dernières années. Des dons pour le Foyer Père Guinard seraient appréciés.



Avis de décès

Diane Rochette Desforges



Suite au décès de notre belle-soeur Diane Rochette nous Andrée et Valori Beaudoin et Bernadette et Jacques Desforges, veulent dire un gros merci pour vos attentions aux personnel infirmiers du 2^e étage du Centre hospitalier de Maniwaki, que se soit le quart de travail de jour, de soir ou de nuit, merci de votre dévouement auprès de Diane, de même qu'au 2^e étage du Foyer Père Guinard, lors de son passage de courte durée qui fut le 17 octobre 2008.



Bienvenue à tous ! Infos : (819) 449-3063

**Les Chevaliers
de Colomb,
conseil 3063
organise
un brunch, de
11h30 à 13h**

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Balles de foin rondes, 20\$ la balle (819) 449-7489

Dodge 1500, 4X4, 1995, demande 2500\$. 2X10 pin 16' demande 15\$ ch. 2X8 épинette 16' demande 6\$ ch. Planches épинette 6" de large 12, 14, 16' long 1,50\$ ch. (819) 441-1732

Honda 450, 1999, 14000km, 3200\$. Remorque 4X8, 450\$, 6X8 (boite de camion) 250\$. (819) 449-1881

Guitard électrique Yamaha avec amplificateur Roland, à l'étatneuf. Garanti avec facture fourni. Une Aubaine! (819) 449-5326

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Poêle électrique 24". Remorque en fer 4 x 7 très propre. Infos (819) 441-0635.

Pneus usagés toutes grandeurs, installation et balancement inclus. (819) 438-1668 ou (819) 334-0423

4 pneus d'hivers Toyo Odserv, grandeur 215/50R17, 200\$. Dois vendre , changé de véhicule (819) 465-2956

Remorque (trailer) dimension 4'X8' demande 1000\$. (819) 449-2485

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Télévision écran géant de marque Toshiba de 50" à vendre, bonne condition, demande 450\$ contacter Mario (819) 449-8423

COMPAGNON

Femme de 70 ans cherche homme honnête, libre, très franc, pour faire des activités ensemble pour une relation amicale. (819) 623-9524

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche Buick Road Master 1996 en bon état ou pour les pièces. (819) 463-3362

800 COMPAGNE

Événements à venir : Coût : 10\$ membres/12\$ non-membres. Infos : Ginette (819) 441-0974

L'Association est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et fermée de 12h à 13h.

- L'ASEQ est maintenant de retour de ses vacances d'été. Le Club Optimiste de Déléage organise le Noël des enfants, tu es résident de Déléage ? Tu as entre 8 et 12 ans ? Inscrис-toi avant le 23 novembre pour recevoir un cadeau. Infos : (819) 449-1714 ou (819) 449-5815
- Les Oeuvres de la chapelle du Sacré-Cour offriront une session de ressourcement spirituel le vendredi 21 novembre au soir de 18h30 à 21h et le samedi 22 novembre de 8h30 à 21h à la Maison Padre Pio de Messines, située sur la rue Adélard à la hauteur du 221, Route 105, la messe aura lieu le samedi matin à 9h.

Le jeudi 13 novembre 2008 :

- Activité Femmes d'ici de l'AFÉAS de Bouchette, à 15h au Centre municipal de Bouchette, Mme Nathalie Houle, pharmacienne entretiendra sur le surjet (cancer), en nous donnant des conseils, infos : (819) 465-2856

Le samedi 15 novembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or «Amitié de Bois-Franc» vous invite à sa soirée dansante avec orchestre et buffet à 19h30 à la salle municipale. Infos : (819) 449-1013
- Soirée du Bel Âge de Blue Sea, souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante avec Conrad Bénard à la salle municipale de Blue Sea. Infos : Micheline Lacaille au (819) 463-2485

Le dimanche 16 novembre 2008 :

- Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à sa soirée, le souper sera servi à 17h suivit de la soirée dansante, invité : Maurice Pétrin, apportez votre boisson. Infos : Louise (819) 463-2876

Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063 organise un brunch, de 11h30 à 13h, bienvenue à tous ! Infos : (819) 449-3063

Le lundi 17 novembre 2008 :

- Il y aura réunion de la Vie Montante à 14h au «Salon bleu» de l'église Assomption. Le thème sera : L'AVENT. Bienvenue à toute personne qui veut se joindre aux membres. Infos : (819) 441-3467 (Lennard Coggins)
- À la Paroisse La Visitation de Gracefield organise un Catéchisme pour les adultes, infos et inscriptions : (819) 463-2857, poste 14

Le mardi 18 novembre 2008 :

- Les amies de bricolage soulignent leur 11^e anniversaire avec une ergo-thérapeute; Caroline Lanthier à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki de 13h à 15h, infos : Anna au (819) 449-2325

Le mercredi 19 novembre 2008 :

- Déjeuner mensuel de l'AREQ à l'Hôtel Central à 8h45.

Le jeudi 20 novembre 2008 :

- Souper à la salle de l'âge d'or d'Aumond à 17h30, infos : (819) 449-3715 ou (819) 449-2485, Léona Céré.

Les 22 et 23 novembre 2008 :

- À la Paroisse La Visitation de Gracefield organise un Catéchisme pour les jeunes, infos et inscriptions : (819) 463-2857, poste 14

Le samedi 29 novembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous invite à son souper de Noël, à compter de 18h à l'école Laval de Ste-Thérèse, soirée dansante avec les Campagnards, activités et prix.

Le dimanche 7 décembre 2008 : Infos : 463-2485

- Laissons notre imagination créative et fabrisons des crèches pour l'exposition qui débutera le 7 décembre 2008 à l'église St-Gabriel de Bouchette. La créativité et l'imagination n'ont pas d'âge. Infos : (819) 465-2659

Le dimanche 14 décembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'ordre Cayamant »Les Porteurs de bonheur» tiendra un souper chaud spécial pour Noël suivi d'une soirée dansante, le coût par personne est de 10 \$ membres et 15 \$ non-membres. Le souper sera servi à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Apportez votre consommation Réservez avant le 3 décembre au (819) 463-117 ou au (819) 463-1035

Tous les 1er dimanche du mois :

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.

Tous les dimanches :

- Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea, Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos : 819-463-2485.
- Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 14h15, au Centre municipal. Infos : Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.
- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
- Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

- Wist militaire de l'Afeas et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos : Alberte Carle Therrien 465-2856. Tous les premiers mardis du mois :
- Bingo Age d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos : Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : 463-2485
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse vous invite à ses P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

- Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325

- Les Coeurs Joyeux de Grand-Rémous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale.

Le dimanche 7 décembre 2008 : Infos : 463-2485

- L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417

- Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h Infos Jo-Anne 819-463-1997.

- Club d'artisanat de Grand-Rémous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les jeudis :

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney 819-467-4367.

- Age d'or de L'Assomption, activité de cartes 500 de 19h à 22h. Infos : Nicole 819-449-4145

Au 2 jeudis du mois :

- Bingo débutant le 13 mars 2008

Tous les 3e jeudis du mois :

- Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

Tous les vendredis :

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.

- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093.

Solution

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
R	E	P	L	I	Q	U	E		S	E	T
O	B	T	E	N	U	V	A	I	N	E	
C	A		G	O	E	L	E	T	T	E	S
A	T	R	E		L	A	I	T	U	E	S
I	S	A	R	D		P</td					

Les jeunes skateurs s'amusent en toute liberté

La Ville de Maniwaki investit dans la jeunesse

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Six nouveaux modules pour la pratique de la planche à roulettes ont été ajoutés au Parc central de la ville de Maniwaki à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Le projet donne suite au partenariat entre la ville de Maniwaki et la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais de même que les jeunes et leur «Papa Paul», Paul Blondin de la Boutique MSC dans le centre ville de Maniwaki, un grand ami des jeunes de Maniwaki et la région.

Le projet représente un investissement de 3 000 \$ pour la ville de Maniwaki qui favorise ainsi l'organisation d'activités saines pour les jeunes de la ville.

«L'investissement a permis de recouvrir les modules de polyboard, un matériel très résistant et qui roule mieux

pour les jeunes planchistes. Nous travaillons de concert avec Paul Blondin, un homme très sérieux qui a les jeunes à cœur», indique Mélanie Auger de la ville de Maniwaki.

Les jeunes planchistes, membres de l'équipe de la Boutique MSC de Maniwaki ont construit ces modules au cours de l'été. En août dernier, ils ont fait la démonstration de leurs talents lors de la Fête des Voisins qui avait lieu à l'école Christ-Roi à Maniwaki.

Une question de confiance

«Quand les jeunes sont ici, ils s'amusent ferme. Au lieu de les juger, il faut plutôt les écouter, les comprendre et leur faire confiance», indique Paul Blondin, très préoccupé par la situation des jeunes à Maniwaki.

D'autres projets

Mélanie Auger précise que d'autres phases d'amélioration du parc sont prévues à court terme. De nouveaux modules seront ajoutés de même qu'une mini demi-lune à l'intention des jeunes. «Nous avons également dirigé les réflecteurs dans le sens contraire des résidences pour éviter de causer des préjudices aux contribuables du secteur», ajoute Mélanie Auger.

«Les jeunes apprécient leurs nouveaux modules. Ils s'amusent ferme au parc. Ce sont de très bons jeunes qui ont eu l'occasion de pratiquer leur sport favori lors de voyages à Toronto, Montréal et Ottawa l'été dernier. Tout

s'est déroulé comme sur des roulettes. Les parents ont confiance en moi et je dois leur dire que leurs enfants sont vraiment du tonnerre», affirme Paul Blondin.

«C'est débile tight»

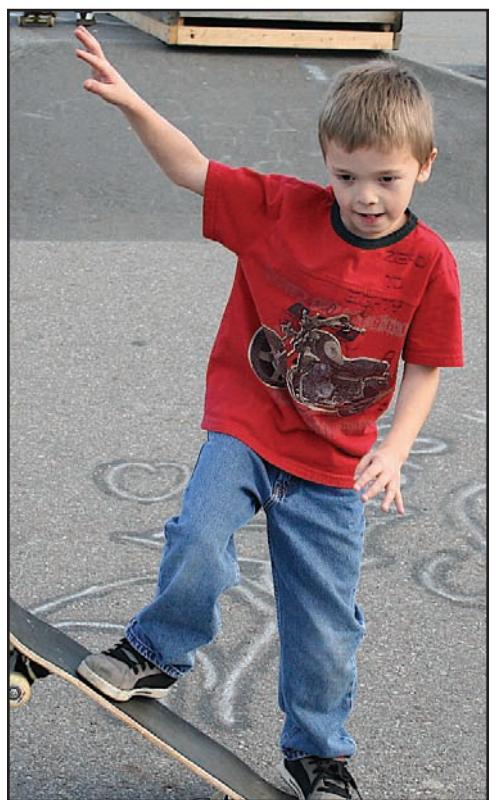
Les jeunes sont très heureux et ils expriment leur satisfaction à leur façon. «C'est débile tight. Fantastique. Notre Papa Paul est super pour nous.»

La main à la pâte

Papa Paul a tenu à identifier les jeunes qui ont prêté leur concours aux travaux de confection et de recouvrement des modules. Ces jeunes sont Sam Archambault, Daniel Bernatchez, Hugues Thériault, Marc-Antoine Gendron, Dany Pelletier, Alex Hamel, Daniel Blondin, Xavier Blondin, Dominique Beaudoin, Mathieu Brunet et Donovan Carle-Joncas. Sauf pour Dany Pelletier et Xavier Blondin, ces jeunes font partie de l'équipe de la Boutique MSC de Maniwaki.



Les jeunes planchistes s'amusent ferme au Parc central de Maniwaki à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau.



Le jeune Donovan Carle-Joncas démontre son savoir-faire. Il a été chaleureusement applaudi par ses amis.

Les bons prix 25^e anniversaires

Profitez d'un financement de 0% sur nos derniers modèles 2008

19 995\$** Achat comptant

425\$+ Location à partir de par mois 48 mois

financement à l'achat et location disponible

SANTA FE

Obtenez 6 000 \$ de rabais à l'achat comptant seulement sur les modèles 2008 en stock. Frais de livraison et destination 1 610\$, d'immatriculation, d'assurances, enregistrement et toutes taxes applicables en sus jusqu'au 14 novembre 2008.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

+ Kilométrage annuel de 20 000 km, 0,10\$ du km add.

Frais d'immatriculation, d'assurances, enregistrement et toutes taxes applicables en sus.

Venez rencontrer une équipe dynamique!

Josée Bertrand
Directrice des ventes
Poste 4110

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 4111

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 15 au vendredi 21 novembre 2008

Site internet: www.ahmmaniwaki.com

Samedi 15 novembre

08h00 à 08h50	MAHG 1-2
09h00 à 09h50	Match Atome B
Barons Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
10h00 à 10h50	Match Novice B
Draveurs Pontiac vs Mustangs Maniwaki	
11h00 à 11h50	Match Midget A
Vikings Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
12h00 à 13h00	Match Pee Wee CC
Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki	
13h10 à 14h25	Match Bantam CC
Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki	
20h00 à 21h20	Match Midget CC
As Gatineau vs Mustangs Maniwaki	

Mardi 18 novembre

18h15 à 19h25	Pee-Wee CC
19h35 à 20h45	Bantam CC
20h55 à 22h05	Midget CC

Mercredi 19 novembre

16h10 à 17h00	Novice B/Novice C
17h00 à 17h50	MAHG 1-2
18h00 à 18h50	Atome A/Atome C
19h00 à 19h50	Peewee B
20h00 à 20h50	Bantam B
21h00 à 21h50	Midget A

Jeudi 20 novembre

19h00 à 19h50	Novice A/Atome B
20h00 à 20h50	Bantam A
21h00 à 21h50	Midget B

Vendredi 21 novembre

Tournoi Adulte

Mustangs: Ford Bowl à l'enjeu

La 4e édition du Ford Bowl aura lieu ce samedi sur le terrain de la polyvalente Saint-Joseph de Mont-Laurier. Les Mustangs tenteront de remporter ce précieux trophée pour la première fois de leur histoire, face au Sommet. Rappelons que ce trophée offert par le garage Ford Hubert vise à promouvoir la pratique du football dans les régions des Hautes-Laurentides et de la Haute-Gatineau.

La rivalité est intense entre les deux équipes et on s'attend à un match palpitant. Le Sommet de Mont-Laurier a présenté une fiche de 3 victoires 4 défaites dans la ligue scolaire juvénile AA Laurentide-Lanaudière et s'est rendu en finale régionale. Quant aux Musangs, ils ont inscrit 2 victoires contre 6 défaites, tout en ratant les séries de peu dans la ligue scolaire de l'Outaouais.

Pour l'entraîneur-chef, Frédéric Boulianne, ce match est important et pourrait montrer que le football qui se joue à Maniwaki est d'aussi bon calibre que celui de Mont-Laurier.

Les Mustangs ont conclu la saison avec deux victoires consécutives et voudront afficher le Ford Bowl à l'entrée de la Cité étudiante pour la prochaine année. Le match devrait débuter à 11h et sera suivi d'une rencontre entre les équipes de catégorie benjamin des deux régions.

Les Karatékas de Gracefield s'illustrent encore



Le 25 octobre dernier, plusieurs karatékas de l'école de Renshi Stéphane Lachapelle ont pris part à la 5e édition du tournoi de Val-des-Monts. Plus d'une centaine de compétiteurs de l'Outaouais et de l'Abitibi étaient présents lors du tournoi. Voici les gagnants du Dojo de Gracefield!



On vous en donne plus pour votre argent avec notre
RABAIS PRIX EMPLOYÉ* + **0%**
de financement[†]
SUR MODÈLES 2008/09 SÉLECTIONNÉS

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire.



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 0%
de financement
jusqu'à 60 mois

OU



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES JUSQU'À 15 188 \$†

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire.

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 6 500 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 9 176 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 9 750 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 14 349 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 3 000 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 6 241 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 10 000 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 14 648 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 1 000 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 2 625 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 10 500 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 15 188 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 500 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 2 374 \$



RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 2 500 \$
REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMIES TOTALES 4 851 \$

Profitez de nos offres les plus avantageuses de l'année!

chrysler.ca

jeep.ca

dodge.ca



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{MD} • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères: * ^ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des véhicules neufs Chrysler, Jeep et Dodge 2008 et 2009 sélectionnés achetés ou loués entre le 1^{er} novembre 2008 et le 2 janvier 2009. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. ^ Cette offre exclut les Dodge Sprinter et Challenger 2008/2009 ainsi que les Journey et Ram 1500 2009. Le rabais Prix Employé peut être combiné avec d'autres programmes au détail, incluant la remise au consommateur, l'allocation de livraison et les taux de financement à l'achat subventionnés. Les programmes de remises ER Bonus négociés auprès des TCA ainsi que certaines offres de remises au comptant exclusives sont exclus. ^ Le taux de financement à l'achat de 0% est offert sur l'approbation du crédit par la Banque Royale du Canada aux consommateurs qui se qualifient à l'achat d'une Dodge Charger 2009, d'une Chrysler 300 ou 300C 2009 pour un terme allant jusqu'à 84 mois et à l'achat d'un Jeep Liberty 2008 pour un terme allant jusqu'à 60 mois. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge ou chrysler.ca/fr pour tous les détails. † Les rabais négociés et les remises s'appliquent aux modèles illustrés dans cette annonce: Chrysler 300C 2008 (29T+AWK+GWA+RSP); Dodge Grand Caravan 2008 (24G+GTS); Avenger 2008 (24Y+WFX); Nitro 4x4 2008 (24C+AWK+WGN); Ram 1500 à essence 4x4 2008 (26G+AGG+AHC+DSA+GP6+XBW+XME+RSP); Jeep Liberty 4x4 2008 (28B+AJY+DH2) - rabais Prix Employé seulement; Grand Cherokee diesel 4x4 2008 (22X+GWA+AHX+RSP+AL3); Dodge Dakota à cabine allongée Cab 4x4 (22C+AMB+A5*) et Patriot 4x4 2008 (26E+AL3). L'économie totale de 15 188 \$ s'applique au Jeep Grand Cherokee diesel 4x4 2008 seulement. Certains rabais ou remises seront déduits du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec



CINQ ÉTOILES



SPÉCIAL DE LA SEMAINE

#7364A



AVEC LA TOMBÉE DE LA PREMIÈRE NEIGE...
ON FAIT CHUTER LES PRIX!

CAB ALLONGÉE, AUTO,
V-6, 2 RM, 74 624 KM

9 995\$



2006 IMPALA LS

#7404B



50 393 KM

**15 995\$
995\$**



2005 ÉQUINOX

#7433A



105 617 KM

Traction intégrale
**14 995\$
995\$**



2004 VIBE

#7490A



Traction avant
auto, a/c + 4 jantes
avec pneus d'hiver

**47 780 KM
12 995\$
995\$**



2007 SAVANA ALLONGÉE

#7364A

CARGO, AUTO, a/c
**23 518 KM
21 995\$
995\$**



2007 MONTANA SV6 ALLONGÉE

#7364A

TOUTE EQUIPÉE
**33 205 KM
18 495\$**



2004 SILVERADO

CAB REG, 4X4,
BOÎTE LONGUE

63 205 KM

15 995\$

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures



Jean-Guy Séguin
Réprésentant



Luc Morin
Réprésentant



Pierre Séguin
Directeur



France Pageau
Directrice commerciale

2^e CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

McCONNERY
Depuis 1927



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078**

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

